

# AWE Mainta

E DIFERENCIA DEN NOTICIA

## ELEVA ARUBA PA ATRAE TURISTANAN CU TA GASTA HOPI

**EDITORIAL****3**

UN LIDER FUERTE TA CREA UN TEAM FUERTE:

**CON INSPIRACION  
TA HACI E DIFERENCIA**

PA PROME BIAHA

**4****RESILIENT LADY DI LINEA CRUCERO  
VIRGIN VOYAGES TA YEGA ARUBA****INFRASTRUCTURA****5****'NO ATENDI' A SIGUI DETERIORA  
CU TORENCIAL AWASERO**



Awo cu 2 florin mas, bo por gana e **MEGA PLUS**

\* Afl. **660.000,-**

\* Afl. 480.000,- + Afl. 180.000,-  
extra

Benta ta sera 7:30 pm y sorteo ta hunga 7:45 pm







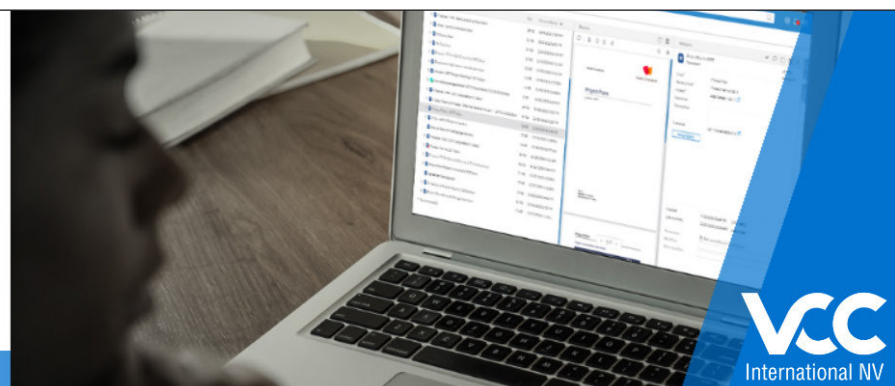
WHAT VS WHERE?

**Stop Searching!**

**M-Files**  
Document Management

- System Neutral, Metadata Driven
- Cloud, On-Premises, or Hybrid
- Automated Workflows and Security
- Seamless Integration with: Microsoft Office,
- Dropbox, GoogleDrive, DocuSign, AdobeSign

Tel. 583-7072 | info@vcc-int.com | www.vcc-int.com



**VCC**  
International NV



# Eleva Aruba pa atrae turistanan cu ta gasta hopi

E industria turistico di Aruba ta vital pa su economia, pero pa atrae turistanan cu ta gasta hopi, e isla mester eleva su ofertanan. Biaheronan afuente ta busca mas cu solo y beach—nan kier luho, exclusividad y experiencianan autentico. Mehoracion den acomodacionnan, actividadnan cultural, opcionnan di bienestar y sostenibilidad por posiciona Aruba como un destinacion principal p’e demografico valioso aki. Cumpli cu e expectativanan aki no solamente lo aumenta e gasto di turistanan pero tambe lo mehora e reputacion global di e isla.

Un enfoke clave ta expande e ofertanan di luho di Aruba. Turistanan cu ta gasta hopi ta spera acomodacionnan premium, manera villanan priva, “boutique resorts” y hotelnan mehora cu facilidadnan di clase mundial. Ademas, ofrece actividadnan exclusivo manera acceso priva na beach, huurmento di yate y excursionnan personalisa lo atende esnan cu ta buscando un experiencia personalisa. Inverti den e mehoracionnan aki lo crea un mercado mas competitivo y lo atrae biaheronan afuente cu ta buscando opcionnan unico y “high-end”.

Experiencianan cultural y autentico tambe ta esencial pa atrae e audiencia aki. Biaheronan afuente kier conecta cu e herencia local, haciendo e cultura rico di Aruba un activo clave. Ofrece “tours” guia den San Nicolas, “workshops” riba artesanianan di Aruba y eventonan culinario cu ta presenta

cuminda tradicional lo enrikece nan experiencia. Destaca musica local, festivalnan y arte den un manera cu ta respeta y celebra tradicionnan di Aruba lo mehora e atractivo di e isla.

Turismo di bienestar y sostenibilidad ta tendencianan cu ta creciendo rapidamente entre turistanan cu ta gasta hopi. Aruba por capitalisa riba esaki door di ofrece “retreats” di yoga riba beach, acomodacionnan eco-amigable y actividadnan enfoca riba conservacion manera programanan di restauracion di ref di coral. E opcionnan aki ta alinea cu e balornan di biaheronan consciente di medio ambiente mientras ta preserva e beyesa natural di Aruba. Iniciativanan di turismo sostenibel tambe lo sigura cu e isla ta keda un destinacion deseabel pa generacionnan futuro.

Pa complementa e esfuersonan aki, Aruba mester mehora su infraestructura y servicionan. Train personal di hospitalidad pa ofrece experiencianan personalisa, estilo “concierge”, lo cumpli cu e expectativanan di bishitantenan afuente. Ademas, miho opcionnan di transporte, conectividad di Wi-Fi mehora y hermentnan digital manera “apps” di biahe por crea un experiencia sin problema y agradabel. Campañanan di mercadeo strategico cu ta presenta e ofertanan premium aki lo posiciona Aruba como un destinacion di clase mundial, atrayendo turistanan cu ta gasta hopi y sigurando crecimiento economico a largo plaso.

## A encontra Militar morto na Base di Marina Corsou

**NA** Base di Marina Parera na Corsou un Militar di Ehercito Real a fayece. E victima a ser haya ayera mainta n’e Base di Marina. Entretanto su famia a ser informa. E Militar di e Brigada Aeromobil tabata forma parti di e asina yama “Compagnie in de West”- Escuadron na Region West. Koninklijke Marechaussee n’e momentonan aki ta haciendo investigacion di e causa di e fayecimento.



# EDITORIAL



Un lider fuerte ta crea un team fuerte:

## Con inspiracion ta haci e diferencia

**LIDERAZGO** ta mas cu un titulo. E ta un arte, un responsabilidad y un prueba di caracter. Un bon team por florece bou di e lider corecto, pero e por tambe desintegra bou di un lider cu no sa con pa inspira.

Manera e dicho ta bisa: *“Cu suficiente presion, tur cos ta bira likido.”* Sinembargo, tin biaha no tin mester di hopi presion pa un team desintegra – e fayo hopi biaha ta sinta den e liderazgo mes.

### E esencia di liderazgo

Un bon lider ta compronde cu su rol ta bay mas leu cu djis duna ordo. Liderazgo ta draai rond di crea un ambiente unda hende por haci nan miho trabou. Un bon team no ta crea su mes; e ta rekeri vision, confiansa y consistencia. Un lider mester duna direccion, ofrece oportunidad y conecta hende na un meta comun.

E diferencia entre un lider fuerte y un lider debil hopi biaha ta bira visibel den momentonan di reto. Un lider fuerte ta percura p’e team uni, mientras cu un lider debil ta wak e team desintegra. E punto crucial? Inspiracion. Un lider cu no ta comunica un vision y ta laga su mes wordo maneha manera un marioneta, ta mina su propio autoridad y e confiansa di su team.

### E tres tipo di lidernan

**E Lider Inspirador:** E lider aki ta construi un team fuerte y ta hiba nan na nivelnan nobo. E ta inspira cu vision, ta encurasha crecimiento y ta percura pa un cultura unda creatividad y colaboracion ta florece. E team ta sinti aprecia y ta dedica nan mes completamente.

**E Lider Stabieli:** E lider aki ta mantene cosnan moviendo, pero sin hopi “flair”. E team ta keda funcional, pero tin poco espacio pa innovacion of crecimiento personal. Esaki por conduci na desmotivacion a largo plaso.

**E Lider Reactivo:** Esaki t’e lider cu no ta capaz di mantene un bon team hunto. Bou di su guia, hendenan talentoso ta bandona, pasobra nan no ta sinti nan mes scucha, apoya of inspira. Hopi biaha e lider aki ta depende di guia externo – por ehempel, di un minister of manager – y ta laga su mes wordo guia en bes di duna direccion su mes. Ora presion aumenta, tur cos ta cay den otro.

### Inspiracion como fundeshi

Un lider sin vision no por mantene un team fantastico. Hende no kier djis un trabou; nan kier un proposito, un motibo pa bay traha cu energia tur dia. Un bon lider ta conecta hende cu e proposito

ey. E no ta ofrece solamente direccion, pero tambe apoyo y autonomia. Ora un lider no haci esey, ta surgi scheurnan den e fundeshi di e team. Hende ta bira demotiva, cinico y eventualmente ta bandona.

Un lider inspirador ta compronde cu hende no ta popchi, pero partnernan den e exito comun. E no ta dirigi solamente riba tareanan, pero tambe riba balornan, energia y conexion.

### Presion y liderazgo

E dicho *“Cu suficiente presion, tur cos ta bira likido”* ta recorda nos con presion por influencia e estabilidad di un situacion. Pero den algun caso, no tin mester di hopi presion pa expone un liderazgo debil. Ora un lider no ta muestra vision of confiansa propio, no tin mester di hopi pa un team desintegra.

Sinembargo, lidernan fuerte ta construi teamnan cu ta resisti incluso bou di e circunstancianan mas dificil. Nan ta compronde cu nan rol ta pa ofrece estabilidad, kita obstaculonan y fortalece nan hendenan.

### Kico ta haci un bon team?

Un bon team tin mester di mas cu hende talentoso. E tin mester di direccion, confiansa y espacio pa crece. Un lider no mester ta solamente strategico, pero tambe emocionalmente inteligente.

Hende kier traha hunto cu un persona cu ta compronde nan, ta balora nan y ta inspira nan.

P’esey, un bon team t’e resultado di liderazgo inspirador. Incluso un team mediocre por desaroya den un unidad poderoso si e ta wordo lidera pa un persona cu ta combina vision cu empatia y determinacion.

Liderazgo ta determina e destino di un team. Un lider fuerte por hiba un grupo di hende na nivelnan nunca bisto, mientras cu un lider debil por wak un team fantastico desintegra.

Ta keda na cada lider pa puntra su mes: mi ta un persona cu ta inspira y fortalece mi team? Of mi ta laga mi mes wordo maneha y mi ta risca e perdida di confiansa y talento? E contesta riba e pregunta aki no solamente ta determina e futuro di e team, pero tambe e legado di e lider mes.

Bo kier ta un lider exitoso? Cuminsa cu vision, traha a base di confiansa y sea e fuente di inspiracion cu bo team merece.



Pa prome biaha

## Resilient Lady di linea crucero Virgin Voyages ta yega Aruba

**AYERA** tabata un ocasion sin igual na momento cu barco crucero Resilient Lady di linea Virgin Voyages a yega Aruba pa prome biaha. E barco crucero nobo aki ta pertenece n'e flota di Virgin Voyages cu ta inclui Scarlet Lady y Valiant Lady cu tambe a bishita Aruba pa prome biaha na 2024. E bishita di Resilient Lady ta marca un simbolo di e presencia creciente di e linea crucero aki den Caribe y Aruba.

Resilient Lady a ser ricibi cu hopi entusiasmo na waf di Aruba, señalando un momento importante den e esfuerzo continuo di Aruba pa fortalece su posicion como un destinacion principal pa crucero. Durante e ceremonia di intercambio tradicional di plakkaat por a conta cu presencia di Andrew Eglin - General Manager di e barco crucero y Nicolas Sunderland - Capitan. Alabes, por a conta cu presencia di Ronella Croes - CEO di A.T.A., hunto cu Patrick Melchiors - Manager di Destination Services. Representando e Autoridad di Waf di Aruba Marc Figaroa - CEO di APA y Mario Arends CCO di APA, hunto cu representantenan di Port Agency Maduro & Sons Mariela Fingal y Griselda Gomez.

E ceremonia aki ta un evento tradicional y simbolico entre un waf/destinacion y un linea di barco crucero cu ta cumpli cu un bishita special of inaugural cu ta sirbi como un gesto di bon intencion y aprecio mutuo entre e linea crucero, autoridadnan di waf, autoridadnan di turismo y otro entidadnan local relevante.

Cu entrega den december di 2022 dor di Fincantieri, Resilient Lady a cuminsa cu su prome bishita formal den mei 2023 na otro destinacionnan. Cu capacidad pa 2,770 pasahero, e barco crucero aki ta contribui na fortalece e posicion di Aruba como un di e wafnan principal di crucero den Caribe. Pa 2025, Resilient Lady lo bolbe bishita Aruba riba e siguiente fechanan: 27 di januari, 3 di februari, 17 di februari, 17 di maart y 6 di april.

Virgin Voyages ta sigi expande su trayectoria den e region Caribe, caminda cu Aruba ta bira un parti esencial den su itinerario. E linea crucero a cuminsa bishita Aruba den 2024 cu ruta Sunsets in the Lesser Antilles y Aruban Sights & Antiguan Nights, dos itinerario cu ta inclui Aruba como un di su destinacionnan di bishita.





# Infraestructura ‘no atendi’ a sigui deteriora cu torencial awasero

**PA** casi ocho aña largo gobierno di Aruba a negligishia por completo mantencion di careteranan rond di e isla y e consecuencianan ta birando dia pa dia mas notabel riba e decadencia di camindanan di asfalt.

Tanto Gabinete Wever Croes I y II, no a pone nunca como prioridad, mantencion di careteranan rond di e isla principalmente den sectornan turistico como otro sectornan primordial pa sigura un trafico sigur y efectivo.

E falta di mantencion aki y e falta di un plan efectivo di mantencion di careteranan dor di DOW, a crea un situacion asina delicado cu a bira pio cu yegada di torencial awasero cu a bin ta asotando e isla pa algun siman caba.

Careteranan principal caminda usualmente tur dia ta hopi druk, ta yen di buraco sin cu esakinan ta ser atendi den un forma efectivo y c’un awasero cu su presencia ta sigui aumenta simannan tras di otro, e situacion ta sigui empeora creando problema pa automobilistanan.

Ta hala di un buraco pa cay den un otro causando daño na vehiculonan mientras cu aki tin cu afirma cu e situacion aki ta practicamente den tur bario rond di e isla.

Tin casonan caminda DOW a yena algun buraco cu asfalta net prome cu cambio di aña pero cu e caida constante di awasero esakinan a bolbe habri y e asfalt nobo a laba bay lagando un buraco grandi atras.

Esaki t’e caso riba varios caretera principal di e isla entre otro esun cu ta bin y bay pa aeropuerto, rumbo na hotelnan y otronan cu tambe ta importante pa desaroyo comercial riba e isla.

Den centro di Oranjestad pa algun aña caba tin careteranan cu a wordo ‘gelapi’ asina hopi bes cu na luga di drecha e situacion, el a bira pio y no tin indicacion cu esakinan lo haya un capa di asfalt nobo pa dun’e cayanan aki, un bista mas trankilo.

Henter e situacion na entrada di Caya Betico Croes tin klinkernan cu a bin ta zak pa algun aña caba y mesun cos net panort di Renaissance Hotel caminda sin awasero mes, tin awa ta sigui sali for di e klinkernan pero gobierno saliente no a haya ta necesario pa drecha esakinan loke ta pone cu tin un bista caotico di henter e area rond di Plaza Daniel Leo.

Dilanti di hotelnan grandi tin mesun situacion y asina por sigui menciona cantidad di careteranan cu ta forma parti di e infraestructura turistico y comercial ta rekeri atencion serio y intervencion efectivo den proximo añanan ta percursa cu Aruba ta conta c’un infraestructura adecuado na interes di su pueblo y bishitantenan

**OTRO PERSPECTIVA**  
Cu Marilou  
CLICK AKI

relax, unwind, rejuvenate

**eforea**  
SPA  
Hilton Aruba

Book your journey now

Open Daily 9 AM – 6 PM | +297 526 6052 | auahh\_eforea\_aruba@hilton.com  
J.E. Irausquin Blvd. 81, Palm Beach | hiltonaruba.com | @hiltonaruba





### Mirrors Beauty Academy ta ofrece e siguiente servicjonan

Laba  
Corta  
Blowdry  
Keratina  
Cold Wax

Tinja  
Highlights / Mechitas  
Ombre / Californiana  
Bayalage  
Peinado

Makeup  
Threading  
Barberia  
Manicure  
Pedicure

Y  
mucho  
mas!

Tel. Alejandro: 564-4412 of 582-0110 • Whatsapp: 732-0110 of 566-0110 • Adres: Ponton 76 - Suite #3

## Bentahanan y reto

# E impacto di un expansion di canasta basico na Aruba

**NA** Aruba, regulacion di prijs ta un instrumento crucial pa mantene e costo di productonan esencial accesibel p'e poblacion. Especialmente den tempo di inflacion creciente y incertidumbre economico, establece prijsnan maximo ta ofrece proteccion p'esnan mas vulnerabel den comunidad. Sinembargo, un expansion di e lista di productonan regula ta trece tanto oportunidad como riesgo cu ne.

Un di e beneficijan principal di control di prijs ta cu e ta garantiza e accesibilidad di productonan basico. Door di limita prijsnan, ta sigura cu productonan esencial, manera aros, lechi of azeta di cushina, ta keda pagabel pa tur grupo di entrada.

Esaki ta preveni cu famianan, vooral esnan economicamente vulnerabel, ta cay den un situacion di inseguridad alimentario. Ademá, regulacion di prijs ta crea estabilidad den mercado door di minimalisa fluctuacionnan di prijs causa pa factornan externo, manera inflacion of aumento di costo di importacion.

Di otro banda, control di prijs por tin efectonan negativo riba e economia local. Pa comerciantenan y distribuidornan, un limite riba prijsnan di benta hopi biaha ta nifica margennan di ganashi mas abou, locual por menasa nan viabilidad operacional. Den casonan extremo, importadornan por dicidi di no trece cierto productonan mas pa Aruba, locual ta conduci na un disminucion di e oferta disponibel. E scarsedad aki por resulta den e surgimento di un



mercado preto, unda productonan ta wordo bendi na prijsnan mas halto, minando e regulacion.

Ademá, regulacion di prijs ta trece costo y responsabilidad cu ne pa gobierno. Monitor y mantene e topenan di prijs ta rekeri esfuerso y recursonan considerabel di instancianan manera Departamento di Asuntonan Economico (DEACI). Na mes momento, un dependencia demasiado fuerte riba regulacion por sofoca innovacion y competencia den mercado. Ora companianan ta experiencia menos libertad, nan ta menos inclina pa inverti den procesonan mas eficiente of productonan nobo, locual a largo plaso ta frena e crecimiento economico.

E exito di regulacion di prijs ta depende di un balans cuidadoso. Un lista extenso

di productonan regula por ofrece beneficijan social a corto plaso, pero mester bay acompaña cu analisisnan di mercado regular y consulta cu stakeholders. Gobierno mester sigura cu control di prijs ta keda enfoca riba productonan cu ta di importancia esencial pa subsistencia, mientras cu na mes momento ta laga espacio pa un funcionamiento di mercado saludabel. Door di haya e balans aki, regulacion di prijs no solamente por promove husticia economico, pero tambe por contribui na un economia mas sostenibel y stabiel pa Aruba.

Cu un maneho bon pensa y colaboracion entre gobierno, sector priva y consumidornan, regulacion di prijs por ta un medio efectivo pa atende retonan social y economico, sin causa presion innecesario riba e mercado.



Optimalisacion di servicionan publico:

# Strategianan y progreso na Aruba

Landspakket 2024-2025: (Uitvoeringsagenda)

E reformanan di e sector publico na Aruba, manera describi den e Uitvoeringsagenda en Uitvoeringsrapportage Landspakket Aruba, ta marca un momento importante den historia di e isla. Cu un enfoque ambicioso riba modernisacion y eficiencia, gobierno ta introduci un variedad amplio di medida pa mehora e calidad di servicio publico y aumenta e efectividad di operacionnan gubernamental.

## Un structura nobo pa un gobierno efectivo

E nucleo di e reformanan aki ta sinta den restructura e top di gobierno. Pa medio di un evaluacion detaya di tareanan principal y e formulacion di un “afwegingskader”, a crea un plan strategico p’e restructuracion di e aparato gubernamental. Puntonan di atencion importante ta automatisacion y optimalisacion di proceso. E medidanan aki ta prepara e caminda pa un Organizacion di Maneho di Transicion (TMO), cu lo ta responsabel p’e implementacion di e restructuracion aki. E proyecto extenso aki no solamente lo mehora e servicio, pero tambe lo contribui na un gobierno mas eficiente (Uitvoeringsagenda, pagina 17).

## Portal di HR y academia di pais Aruba

Pa fortalece e infraestructura di recursonan humano (HR), Aruba a lansa dos iniciativa importante: un portal central di HR y e Academia di Pais Aruba. E portal di HR ta ofrece un plataforma digital cu ta simplifica procesonan di HR, mientras cu e Academia di Pais Aruba ta crea un espacio pa educacion y desaroyo di empleadonan di gobierno. E iniciativanan aki ta forma un paso importante den mehora maneho di HR y construi un organisacion gubernamental mas capaz y resiliente (Uitvoeringsagenda, pagina 17).

## Reclutamento, seleccion y maneho di cambio

Un otro punto culminante t’e introduccion di un maneho nobo di reclutamento y seleccion, dirigi riba “streamline” entrada y movilidad interno den gobierno. Na mes momento, Aruba ta introduci maneho di cambio riba nivel gubernamental general. Esaki ta promove un cultura di flexibilidad y adaptabilidad, esencial p’e implementacion di reformanan compleho. E enfasis ta riba mehoracion di proceso y automatisacion, cu ta hiba e actividadnan gubernamental na un nivel mas halto (Uitvoeringsagenda, pagina 18).

## Liderazgo y maneho di remuneracion

Un enfoque importante den e reformanan ta desaroyo di lider-



azgo y maneho di remuneracion. Aruba ta trahando riba e desaroyo di un structura di funcion y salario nobo cu ta moderno y competitivo. E maneho aki lo contribui na atrae talento y retene personal experiencia den e sector publico. E programa pa liderazgo strategico, dirigi riba “self-leadership” y maneho di cambio, ta forma e nucleo di e esfuerzonan aki (Uitvoeringsagenda, pagina 19).

## Digitalisacion di procesonan di HR

Un otro iniciativa innovativo t’e implementacion di un “dashboard” digital di HR y sistemanan di E-HRM. E hermentnan aki ta mehora e tumamento di decision y ta promove transparencia den actividadnan di HR. Pa medio di e digitalisacion aki, gobierno por opera mas eficientemente y e administracion ta bira mas facil pa maneha (Uitvoeringsagenda, pagina 19).

## Impacto y perspectivanan pa futuro

E reformanan manera describi den e agenda di ehecucion ta marca un paso importante dilanti p’e sector publico na Aruba. E combinacion di cambionan structural, digitalisacion y desaroyo di liderazgo strategico no solamente lo mehora e eficiencia operacional, pero tambe lo aumenta e calidad di servicio publico. Mientras cu e reformanan aki ta wordo implementa mas ainda den e añanan cu ta bin, e expectativa ta cu Aruba lo desaroya un gobierno mas moderno y dirigi riba meta.

E vision aki riba transformacion ta refleha e importancia di un gobierno agil y responsivo cu ta cla pa enfrenta e retonan di e tempo moderno. Door di realisa e reformanan aki, Aruba ta tuma un paso importante den direccion di crecimiento economico y social duradero.



“Vacancy tax”:

## Un solucion pa edificionan bashi den Caya Grandi di Aruba?



**TANTO** na Oranjestad como na San Nicolas, edificionan cu ta keda bashi pa hopi tempo ta un problema creciente. E bashi aki ta contribui na un apariencia bandona di e cayanan grandi y ta stroba e dinamismo economico y social. Hopi doño, hopi biaha sin debe di hipoteca, ta pidi prijsnan di huur exageradamente halto, locual ta pone huurdonan potencial hala atras. Esaki ta lanta e pregunta si un medida di maneho, manera un “vacancy tax”, por mehora e situacion.

Un “vacancy tax” ta un belasting riba edificionan bashi cu ta stimula doñonan pa huur nan propiedadnan of pa usa nan di un manera util. E instrumento aki a demostra di ta exitoso rond mundo den ciudadnan manera Vancouver, San Francisco y Paris, unda e ta yuda reduci bashi y ta duna bida nobo na areanan urbano. Na Aruba, un belasting similar por incentiva doñonan pa uza prijsnan di huur mas realistico, pa nan propiedadnan wordo uza y e apariencia di e cayanan grandi mehora.

E problema di bashi na Aruba ta bay mas leu cu consecuncianan economico; e tin un impacto psicologico tambe. E apariencia bandona di e cayanan grandi ta descurasha bishitante y turistanan, locual ta causa un spiral negativo pa tienda y negoshinan rond. Un belasting riba edificionan bashi no solamente por stimula doñonan financieramente pa haci nan propiedadnan disponibel, pero tambe por contribui n’e recuperacion di e dinamica y atractivo di e centronan di

ciudad.

Criticonan por argumenta cu un “vacancy tax” ta un peso extra pa doñonan, specialmente den un economia cu ya ta enfrentando retonan. Sinembargo, un maneho di belasting bon diseña por crea incentivonan en bes di castigo. Por ehempel, doñonan cu ta huur nan propiedad na prijsnan rasonabel of cu ta contribui na proyectonan comunitario, por ricibi beneficionan fiscal.

Esaki ta ofrece un situacion “win-win”: mas entrada di huur pa doñonan, menos gasto door di belasting y un apariencia mas vibrante di e cayanan grandi.

Finalmente, introduci un “vacancy tax” ta un escogencia strategico cu ta bay mas leu cu ganashi economico. E ta tocante restructura e panorama urbano di Aruba, crea oportunidadnan pa empresarionan y restaura e bida social y economico den e cayanan grandi. Pa doñonan, e ta simpel: un tiki entrada for di un propiedad gehuur ta semper miho cu perde placa na un belasting riba bashi.

Cu e enfoque corecto y un colaboracion amplio entre gobierno, doño y empresarionan, un “vacancy tax” por ta un instrumento poderoso pa combati e deterioro di e cayanan grandi di Aruba y duna bida nobo n’e ciudadnan. Ta tempo pa tuma accion y duna e edificionan bashi aki un proposito nobo.



# MADBOR Consultancy

## Documento Comercial y Support

- Oferta / Presentacion
- Programa di rekisitonan
- Citacion
- Informacion
- Contrato (*den concepto*)

## Operacion

- Analisis di Proceso
- Descripcion di Proceso
- Descripcion di Protocol

## Apoyo Empresarial

- Mediacion
- Consulencia/ Consejo
- Comercialisacion

## Documentacion oficial (di e empresa) :

- Prepara
- Verifica
- Traduccion-4 idioma:  
(*Ingles, Hulandes, Spaño, Papiamento*)

## Priva

- Scirbi carta (oficial) - 4 idioma
- Traha Curriculum Vitae
- Carta di solicitud
- Mediacion serca instancianan - 4 idioma

**Ban**   
**Papia**  
**+297-7456724**

Turning **Ideas** into Breakthrough **Solutions**



## Pakico pensamento positivo ta difícil y pakico e ta importante

**PENSAMENTO** positivo, hopi biaha promovi como e yabi pa un bida feliz y exitoso, no ta semper facil pa logra. A pesar di tin hopi beneficiario, cambia den direccion di optimismo por sinti manera un bataya. Comprondiendo pakico positividad ta difícil—y pakico e ta bale la pena e esfuerzo—por yuda nos brasa un mentalidad cu ta transforma nos bida pa miho.

Un motibo pakico pensamento positivo ta desafiante ta sinta den nos biología. Hende ta programa cu un “sentido di negatividad”, un rasgo evolutivo diseña pa mantene nos sigur door di enfoca riba menasanan potencial. Mientras cu e sentido aki tabata invaluable pa sobrevivencia den naturalesa, e no ta sirbi nos mesun bon den bida moderno. En cambio, hopi biaha e ta conduci na pensa demasiado, enfoca riba problema, of keda pensa riba erornan di pasado. Agrega n’esey e presionnan di bida diario, expectativanan social y contratiempo personal y no ta un sorpresa cu negatividad por domina nos pensamiento. Problemanan di salud mental manera ansiedad y depresion ta complica e capacidad pa adopta un perspectiva optimista mas ainda.

A pesar di e retonan aki, e importancia di pensamiento positivo no por wordo exagera. Na su nucleo, optimismo ta yuda mehora salud mental door di reduci stress y aumenta resiliencia. Hendenan cu ta enfoca riba lo positivo ta miho ekipa pa nabega situacionnan difícil, ya cu nan ta wak contratiempo como algo temporal en bes di insuperabel. E mentalidad aki ta promove confianza propio y ta fomenta un sentido di control, permitiendo individuonan supera obstaculonan cu gracia y determinacion.



Mas leu di salud mental, positividad tambe ta impacta bienestar fisico. Investigacion a muestra cu optimistanan hopi biaha tin presion arterial mas abou, sistemanan inmunologico mas fuerte y hasta bidanan mas largo. Esnan cu ta pensa positivo ta mas inclina pa participa den habitonan saludabel manera ehercicio regular, come balansa y maneho di stress efectivo. Ademá, positividad ta fortalece relacionnan, ya cu e ta fomenta comunicacion habri, confianza y apoyo mutuo. Sea ta den ambiente personal of profesional, hende ta naturalmente atraí n’esnan cu ta radia optimismo y animacion.

Pa supera e reto di pensamiento negativo y desblokea e poder di positividad, accionnan chikito y consistente por haci un diferencia grandi. Cuminsa door di practica gratitud—refleha riba cosnan cu bo ta gradici p’e cada dia, sin importa con chikito. Reencuadra pensamiento negativo door di busca solucionnan of oportunidadnan den retonan. Rondóná bo mes cu individuonan di apoyo y cu ta inspira bo. Practicanan di “mindfulness”, manera meditacion of skirbi den un diario, tambe por yuda cambia bo enfoke den direccion di e presente y leu di pensamiento inutil. Corda, positividad ta un habilidad cu ta crece cu practica.

Aunke e ta rekeri esfuerzo, pensamiento positivo tin e poder pa transforma bo bida. E por converti contratiempo den “stepping stones” y retonan den oportunidadnan pa crecemento. Door di compromete na un mentalidad di optimismo, bo ta crea un efecto domino cu ta beneficia no solamente bo mes pero tambe esnan rond di bo. E por no ta semper facil, pero e ta bale la pena cada paso.







Gobierno ta logra surpasa porcentahe di surplus di 1% cu ley ta prescribi

# Presupuesto supletorio 2024 a wordo aproba cu un surplus di 2.3%

**DIALUNA** mainta Prome Minister Evelyn Wever-Croes hunto cu demas minister di Gabinete Wever-Croes II tabata presente den sala di Parlamento pa trat'e Presupuesto Supletorio 2024. Durante su discurso Prome Minister a indica di ta satisfecho cu pa prome biaha den historia un presupuesto ta wordo entrega, trata y aproba na tempo, manera ley ta prescribi. Na Mei 2024, Gobierno a presenta e prome cambianan di e presupuesto y e "voorjaarsnota" cual a wordo trata y aproba pa Parlamento. Mirando cu tin mas cambio, ta importante pa fin di aña bin cu un "najaarsnota" pa asina informa Parlamento di dicho cambianan.

Prome Minister a indica cu a pesar di varios cambio e presupuesto a keda cu su surplus di 2.3%, cu ta mas halto di loke ley ta prescribi, danki n'e crecimiento economico positivo di pais Aruba. Tambe ta un orguyo pa wak cu e aña aki ta cera cu un 'debt to GDP ratio' di 71%, danki n'e trabou duro di nos profesionanlan, di e ministernan y di Parlamento.

*"Den nomber di henter conseho di minister, mi kier gradici Parlamento y henter comunidad pa tur e cooperacion cu nos a haya durante 2024. Sigur e aña aki tabata uno cu hopi cambio pa Aruba na unda cu e pais ta financieramente mas stabiel. Y mi ta sigur cu aña 2025 ta bay ta uno hopi mas miho pa Aruba. Nos mester keda cu e optimismo y e fe cu nos bon Dios tin cosnan grandi pa Aruba. Loke nos mester haci ta uni y sigui traha cu e mesun dedicacion y perseverancia, pa nos logra nos metanan. Cu Dios bendiciona cada ciudadano di nos pais",* Prome Minister a expresa.





## OPORTUNIDAD PA *trabou*

 ATTRACTIVE SALARY

 JOB BENEFITS

WE ARE LOOKING FOR TALENTED AND PASSIONATE PEOPLE TO JOIN OUR TEAM.  
IF YOU WANT A PLACE WHERE YOU CAN GROW PROFESSIONALLY AND WORK IN A COLLABORATIVE ENVIRONMENT, **THIS IS YOUR OPPORTUNITY!**

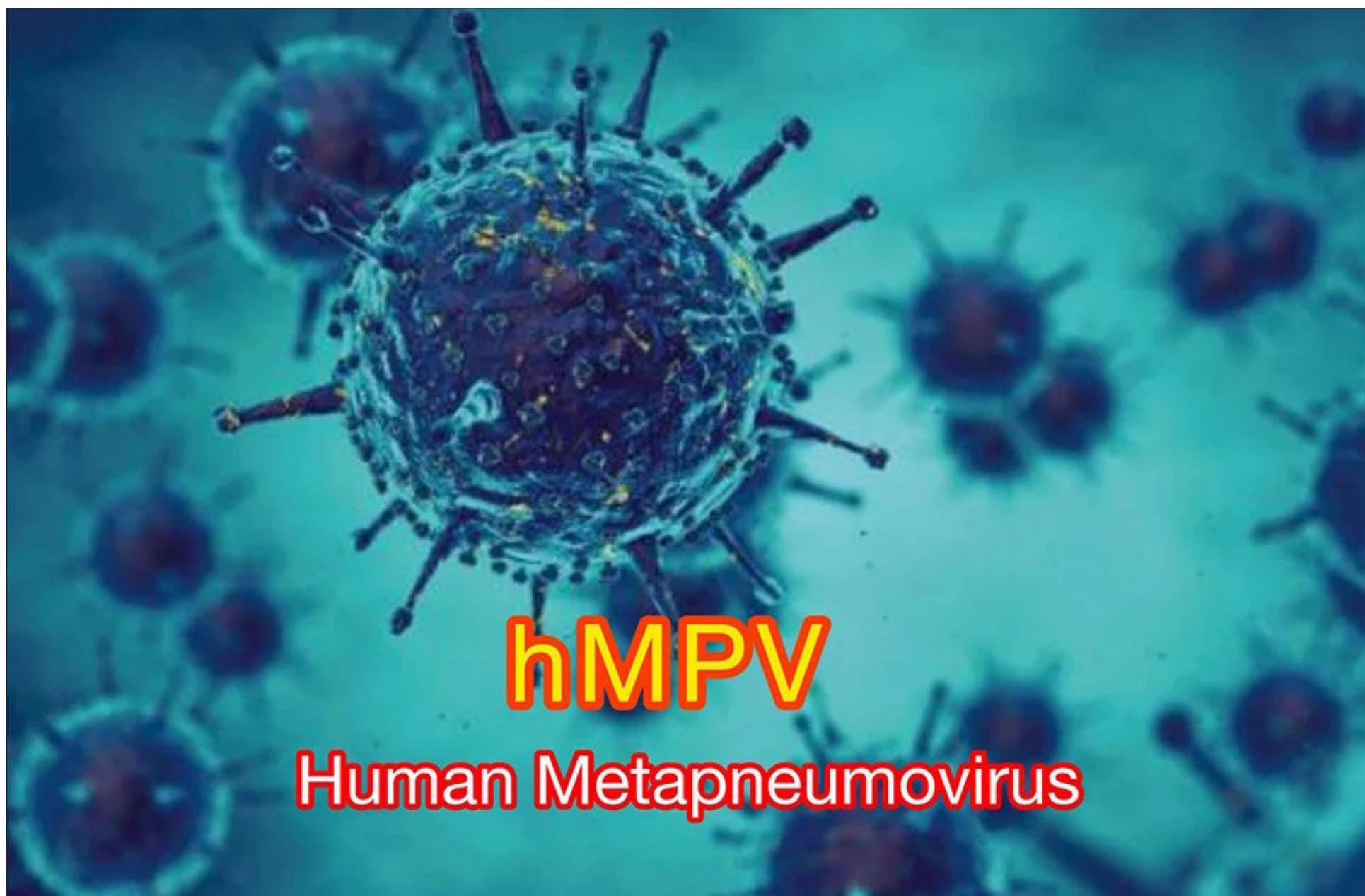
 DESTINY SECURITY

 DESTINY SECURITY OFICIAL

5947937



# China den alerta pa brote di virus similar na COVID-19



**CINCO** aña despues di e pandemia di COVID-19, China ta enfrenta un brote di e metapneumovirus humano (HMPV), un virus respiratorio cu ta presenta sintomanan similar na COVID-19 y griep. E situacion a causa alarma, cu hospitalnan satura y un aumento di casonan grave di pulmonia, specialmente den mucha y personanan vulnerabel.

## Kico ta Metapneumovirus Humano (HMPV)?

HMPV ta pertenece na e famia di paramixovirus, un grupo cu ta inclui sarampi y e virus sincitial respiratorio (RSV). Descubri na 2001, e virus aki por causa for di verkoud comun te na pulmonia severo, siendo mas peligroso pa mucha, anciano y personanan cu sistema inmunologico debil. E ta wordo transmiti pa medio di gotanan respiratorio, contacto cu superficie contamina y contacto directo cu wowo, nanishi of boca.

## Brote na China: Situacion actual

Den pleno winter, e brote di HMPV na China ta coincide cu e temporada di griep y e circulacion di otro patogemonan manera *Mycoplasma pneumoniae* y e coronavirus. Informenan riba rednan social ta reporta hospitalnan y crematorionan satura, specialmente den pediatria, cu un aumento di casonan grave di “pulmon blanco”. Aunke ta

specula riba e declaracion di un estado di emergencia, autoridadnan Chines ainda no a confirma esaki oficialmente.

## Medidanan di contencion y respuesta internacional

China a adopta medidanan preventivo similar na esnan implementa durante e pandemia di COVID-19: uzo obligatorio di tapaboca, distanciamiento social, desinfeccion di espacionan publico y restriccionnan riba reunionnan masivo. Riba nivel global, e Organizacion Mundial di Salud (OMS) ta monitor e brote, aunke te awor no a declara un emergencia sanitario internacional.

## Un brote sin vacuna specifico

E ausencia di un vacuna specifico pa HMPV, hunto cu e densidad di poblacion halto den e ciudadnan Chines, ta dificulta e control di e propagacion. E brote aki ta subraya e necesidad pa mantene medidanan estricto di higiena y vigilancia sanitario global. Aunke autoridadnan a responde rapidamente, e situacion ta plantia preocupacionnan nobo tocante e capacidad di e sistema di salud Chines pa maneha multiple brote viral simultaneo.

E comunidad internacional ta keda den alerta mientras ta evalua e evolucion di e reto nobo aki di salud publico.



## Crisis na Haiti:

**Mas di 276,000 deportacion for di Republica Dominicana na 2024**

**DURANTE** 2024, Republica Dominicana a deporta mas di 276,000 ciudadano Haitiano cu status iregular, segun e Direccion di Migracion a informa. E aumento aki den deportacionnan ta coincide cu e intensificacion di e crisis politico, social y di seguridad na Haiti, unda gangnan ta controla mas di 80% di e capital.

**Deportacionnan pa trimestre**

E informe ta detaya cu e deportacionnan a aumenta progresivamente durante aña. Entre januari y maart, 48,344 Haitiano a wordo repatria; di april pa juni, e cifra a subi na 62,446; y den e di tres trimester, a alcanza 71,414. E ultimo trimester di aña a marca un maximo, cu 94,223 deportacion entre october y december. E aumento aki ta wordo atribui na un operativo intensivo impulsa p'e Consejo di Seguridad y Defensa Nacional, lidera pa presidente Luis Abinader, cu tabatin como meta pa repatria te cu 10,000 Haitiano indocumenta pa siman.

**Denuncianan for di Haiti**

E canciyer di Haiti, Dominique Dupuy, a condena e deportacionnan, cualificando nan como “actonan deshumanisante” y a denuncia escenanan brutal di razzia. Dupuy a exigi husticia p'esnan afecta, mientras cu autoridadnan Dominicano a sigura cu e operativonan a respeta derechonan humano.

**Contexto di e crisis na Haiti**

E deportacionnan ta sosode meymey di un crisis humanitario severo na Haiti. Violencia, hamber y emigracion masivo a keda constante durante e ultimo aña. Den e capital, Puerto Principe, gangnan arma ta controla gran parti di e teritorio, locual ta dificulta e estabilidad y ta agrava e situacion di esnan repatria.

**Impacto regional y controversia**

E politica migratorio Dominicano a genera tension entre ambos pais y a bira obheto di criticanan internacional. Mientras cu Republica Dominicana ta hustifica e deportacionnan como parti di su derecho soberano pa regula migracion, e defensornan di derechonan humano y e Gobierno Haitiano ta pidi mas sensibilidad dilanti e crisis grave na Haiti.



E situacion ta plantia preguntanan dificil tocante con pa atende e fluho migratorio y e cooperacion entre e dos nacionnan den un contexto di creciente instabilidad regional.

## APPAREL

## BOAT ACCESSORIES

[f TodomarAruba](#) [@TodomarAruba](#) [TodomarAruba](#) ☎ +297 585 0555

## FISHING TACKLE

## FIBERGLASS PRODUCTS



UPC ta enfrenta gobierno y EPS

# Crisis den e sistema di salud na Colombia

E confrontacion entre e Gobierno di Gustavo Petro y e sector di salud a bira pio despues di e decision pa aumenta solamente 5,36% e Unidad di Pago pa Capitation (UPC), e suma cu Entidadnan Promotor di Salud (EPS) ta ricibi pa cada persona afilia.

E ahuste aki, cu apenas ta surpasa e inflacion registra na november (5,2%), ta wordo considera insuficiente pa gremio-, hospital- y expertonan, kende ta adverti cu e ta pone e atencion di pashentnan na riesgo den un sistema cu ya ta enfrentando un crisis financiero grave.

## E argumento di gobierno

E Ministerio di Salud a hustifica e aumento modesto señalando inconsistencia den e rapportnan financiero di e EPSnan, cualificando nan como di “poco confiabilidad”. Segun e comunicado oficial, e aseguradonan a reporta gastonan medico halto sin hustificacion, pagonan di remedi riba e prijsnan regula y variacionnan significante entre servicionan similar. Ademá, e Ehecutivo a cuestiona e incumplimento di e EPSnan den constitui reservanan tecnico.

Luis Alberto Martínez, viceministro di Proteccion Social, a defende e medida, subrayando cu e recursonan publico mester wordo maneha cu responsabilidad. Sinembargo, criticonan manera e ex-minister di Salud Alejandro Gaviria a señala cu Estado ta realiza auditorianan durante henter aña y cu e prob-



lemanan por a wordo identifica di antemano.

## Impacto riba e pashentnan

Mientras cu Gobierno y e EPSnan ta intercambia acusacionnan, e hospitalnan publico ta enfrenta debenan y recorte di servicio. Gremionan manera e Asociacion Colombiano di Empresanan Social di Estado (Acesi) a adverti cu e falta di recurso ta menasa e sostenibilidad financiero di e hospitalnan, cu ta destina te cu 70% di nan presupuesto na gastonan laboral. Den regionnan manera Valle del Cauca, varios centro medico ya a reduci nan servicionan debi na falta di pago di aseguradonan manera Nueva EPS.

E criticonan tambe ta cuestiona cu e fayonan den e maneho financiero di e EPSnan interveni, manera Nueva EPS, ta responsabilidad di Gobierno, cu ta controla 60% di e afiliadonan n'e sistema. Aunke e Ehecutivo a señala casonan di corrupcion den e EPSnan priva, sectornan opositor ta argumenta cu esaki no ta hustifica laga e pashentnan sin atencion medico.

## Un crisis ideologico y politico

E disputa p'e UPC ta refleha tension ideologiconan mas amplio. Gustavo Bolívar, director di DPS, a acusa e oposicion di blokea un reforma tributario cu lo a garantiza mas recurso pa salud na 2025. Segun Bolívar, e oposicion a privilegia e interesnan di e EPSnan riba esnan di e pashentnan mas vulnerabel. Gaviria, di su banda, a critica e postura di Gobierno, cualificando e como un “venganza indolente” cu ta pone bidanan na riesgo pa motibonan politico.

## E futuro di e sistema di salud

Memey di e confrontacion aki, e panorama p'e sistema di salud Colombiano ta incierto. Mientras cu Gobierno ta insisti den ahusta e modelo di financiamiento pa evita abuso y corrupcion, e gremio y e expertonan ta demanda mas recurso pa garantiza e atencion di e pashentnan.

E solucion di e conflicto aki lo ta clave pa evita un colapso cu ta afecta miyones di Colombiano den un di e sectornan mas sensibel di e pais.





Despues di eleccion

## Informe ta denuncia tortura y homicidio na Venezuela



**UN** informe presenta na Madrid diabierna ta denuncia crimennan grave manera homicidio, tortura y represion di manifestacionnan na Venezuela durante y despues di e campaña presidencial di 2024. E investigacion, elabora p'e Movimiento contra la Intolerancia, e Consejo di Victimanan di Delitonan di Odio y Discriminacion di Spaña (Covidod) y e Plataforma di Ayudo na Venezuela, ta atribui e actonan aki na autoridadnan Venezolano.

### Crimen y menasanan den contexto electoral

E informe ta señala cu, desde e inicio di e campaña electoral dia 4 di juli, por lo menos 35 persona a muri den crimennan di odio y 850 a wordo deteni den e cuadro di protestanan contra e Gobierno di Nicolás Maduro. Ademas, a documenta discursonan di odio di parti di e oficialismo, incluyendo menasanan di un “baño di sanger” den caso di derota den e eleccionnan.

E campaña a culmina den un eleccion presidencial dia 28 di juli, cu resultadonan cu a duna victoria na Maduro. Sinembargo, e oposicion a denuncia fraude masivo, siguando cu e berdadero ganado tabat'e candidato Edmundo González Urrutia, kende a exilia su mes na Spaña na september.

### E uzo di ley contra disidencia

E periodista Miguel Henrique Otero, di Alianza Ciudadana por la Libertad, a critica cu e legislacion contra delito di odio na Venezuela ta wordo uza pa “criminalisa e disidencia”. Como ehempel, e opositor González Urrutia ta enfrenta acusacionnan di usurpacion di funcionnan y complicidad den actonan violento, cu polis Venezolano ofreciendo un recompensa di 100,000 dollar pa informacion tocante su paradero.

### Protestanan y tension den aumento

Tanto e oficialismo como e oposicion a convoca manifestacionnan pa dia 10 di januari, dia cu Maduro lo asumi un mandato nobo. González Urrutia a anuncia cu e tambe lo presenta e dia ey, aumentando e tensionnan den un pais marca pa polarisacion y represion.

### Un yamada pa husticia

E informe no solamente ta denuncia e crimennan cometi, pero tambe ta plantia e necesidad di husticia p'e victimanan. Esteban Ibarra, presidente di e Movimiento contra la Intolerancia, a señala cu ora e libertad democratico yega Venezuela, lo ta crucial pa garantiza e derecho na reparacion p'esnan cu a sufri violacionnan di derechonan humano.

Mientras tanto, e comunidad internacional ta observa cu atencion, cuestionando e legitimidad di e Gobierno y exigiendo e fin di e represion contra e oposicion.

Stimami. Sterilisami.

**REGISTRA AWO**

Y BENEFICIA DI NOS SUBSIDIO CU TA CUBRI TE CU 45% DI E COSTO DI STERILISACION DI BO MASCOTA Y UN MICROCHIP GRATIS!

PA MAS INFORMACION BISHITA: [WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM](http://WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM)



# AVP ta reuni riba puntonan di prioridad pa Gabinete nobo 2025-2028

**DIADOMINGO** partido AVP a tene un seminario cu tur su candi-datonan y algun consehero, pa prepara p'e reunionnan pa forma gobierno cu partido FUTURO. Den e simannan cu ta bin ta spera cu e dos partidonan lo sinta hunto pa papia mas extenso riba e contenido di e maneho riba tur tereno di gobernacion. Esaki lo mester culmina den un programa di gobernacion p'e periodo 2025-2028. Den preparacion p'esaki, partido AVP a tene un seminario riba diadomingo. Den e seminario a trata diferente tema cu ta importante pa forma un gobierno solido, cu un programa di gobernacion y prioridadnan den maneho cu ta refleha e pensam-ento di tur dos partner den e coalicion.

## Principionan como guia y inspiracion

Den e prome parti di e seminario a dedica tempo na compronde bon e principionan di Cristian Democracia, su ideologia social y con esaki ta guia escogencianan politico. E agenda di AVP pa un desaroyo social economico mas balansa pa Aruba, no ta un casualidad. Banda di e ideologia social cristian, e realidad social-economico cu e caida enorme di forsa di compra di un parti grandi di nos comunidad, cu ta bon describi den diferente rapport y investigacion di institutonan aki na Aruba mes y e necesidad di un maneho pa un Aruba mas sostenibel a largo plaso, t'e motibonan p'e escogencianan di AVP pa un maneho social y economico di renobacion structural.

## Analisis y comparacion

E di dos parti di e seminario di AVP tabata dedica na studia y compronde bon e programanan di tur dos partido FUTURO y AVP. E comparacion di e dos programa y e otro documentonan di AVP, manera e "raamwet" pa futuro maneho y desaroyo di Aruba, tabata central. E pensamiento ta cu pa Bo tin un bon dialogo entre AVP y FUTURO tur candidato y consehero mester compronde e dos programanan, e pensamiento nan tras y e prio-ridadnan di cada partido bon. Mester sa unda e programa y prio-ridadnan ta mes cos, unda nan ta complementa otro y unda tin necesidad pa mas splicacion. E ehercicio aki tabata masha fruc-tifero y a yuda tur participante compronde e pensamento tras di e programanan di AVP y FUTURO miho. E forma di acerca e trahamento di un programa di gobernacion door di studia y compronde e contenido di e programa di e dos partnernan aki, ta mostra e seriedad cu cual AVP ta atende e proceso di forma-cion. Remarcabel tabat'e accento cu a pone riba 'dialogo' como e forma pa yega n'e programa final cu tur dos partido por sostene completamente.

Otro siman ta spera di por cuminsa cu e reunionnan riba contenido di un programa di gobernacion p'e periodo di 2025-2028.





Eric Ras (Curpa):

# Reset economico mundial

**MI** ta desea pueblo di Aruba un Bon Aña 2025 yena cu bendicion. Permeti mi gradici tur esnan cu a pone nan confiansa den partido Curpa y specialmente na 292 personanan cu a deposita nan confiansa den mi persona.

E resultado di eleccion ta haci cu e voto cristian un biaha mas lo no resalta den nos Parlamento. E chens ta grandi cu solamente 2 parlamentario cristian lo drenta parlamento. Partido Curpa a yega di adverti na mas cu un ocasion cu ora e voto di cristiannan wordo dividi pa partidonan grandi nos lo no mira e voto cristian wordo representa dignamente. Partidonan tradicional no ta sali na defensa di e pueblo cristian.

Mayoria partidonan politico ta na favor di e agenda 2030. Ora nos menciona e Sustainable Development Goals masha poco hende ta na altura di e contenido. Un agenda cu ta anti-cristian y ta contra e famia institui pa Dios y contra di nos criaturanan. Durante campaña partido Curpa t'e unico partido cu a trece e agenda 2030 (SDG) den publicidad y unico partido cu tabata contra di SDG.

E Sustainable Development Goals ta hinca den nos landspakket y tambe den e ROPV cu a drenta na vigor caba. Nos por mira cu gobierno a firma pa Hulandesnan bin tuma nos sector primario. No a tene cuenta cu yiunan di tera. Esaki tambe ta forma parti di e agenda 2030 pa asina tin control autoritario. E intencion ta pa produci producto geneticamente modifica cu no ta contribui na salud di e ser humano.

Nos ta den porta di un reset economico mundial y pueblo Aruba lo no ta prepara. Conta cu 10 dia largo lo bo no por swipe y ni lanta placa na ningun ATM, pero ta obvio cu nos pueblo su atencion ta otro caminda y no sa kico ta pasa rond di nos.

Mesun strategia cu a uza durante di covid ta na caminda. Lo logra un lockdown atrobe. Lo crea panico den pueblo pa pusha mas vacuna y asina logra baha e poblacion mundial? Na aña 2021 carta a wordo manda pa gobierno y parlamento pa investiga e vacuna pero ni un dia a contesta e carta y mas pio ainda no a laga haci un investigacion di causa di aumento di hendenan cu a fayece aki na Aruba. Ta prueba cu 74% di esnan cu a fayece actualmente ta consecuencia di e vacuna. Na Hulanda y Hapon Bill Gates tin cu aparece pa crimen di e vacuna aki. Esaki ta un bon motibo pa pone gobierno Hulandes responsabel y pidi un daño di huicio di mas di 1 biyon florin.

Hende por faya den e tempo di Dios pero e tempo di Dios ta perfecto. A yega e momento pa Aruba arepentí y pidi Dios pordon. Nos no ta perfecto y Dios conoce nos curason. Si nos hala for di nos mal caminda y pidi Dios pordon lo E sana nos tera y nos lo mira e cambio.




**CARIBBEAN CINEMAS**  
**VIP**  
A PREMIUM EXPERIENCE

**Caribbean Cinemas**  
PASEO HERENCIA

**COMFORT, FOOD AND COCKTAILS**

FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING:  
[WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM](http://WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM)

 **787-999-3292**

 **@caribbeancinemasaruba**

 **Caribbean Cinemas Aruba**

**DOWNLOAD OUR APP**

 GET IT ON  
**Google Play**

 Download on the  
**App Store**



# DEPORTE



DEPORTE@AWEMAINTA.COM

## Bringadonan Latino activo den UFC na 2025



E talento Latinoamericano ta sigui laga su marca den UFC. Na 2025, 43 bringado naci na paisnan di habla hispano den Latino America tin contract vigente cu e promocion, reflehando e crecemento continuo desde cu UFC a debuta den e region cu The Ultimate Fighter Latino America na 2014.

### Crecemento di talento Latino

E exito di programanan manera Contender Series na 2024 a permiti e incorporacion di nombrenan nobo procedente di Argentina, Mexico, Venezuela y Cuba, kendenan ta wordo spera di debuta den e prome lunanan di 2025. Eventonan manera Noche UFC na Las Vegas, cu a kibra record di benta, y e regreso na Ciudad di Mexico na februari ultimo, a sirbi como vitrina clave p'e talento Hispano-Americano.

### Diversidad di paisnan representa

Desde Mexico, cu figuranan destaca manera Brandon Moreno y Alexa Grasso, te Argentina cu Santiago Ponzinibbio y Ecuador cu Marlon 'Chito' Vera, e lista ta inclui representan-tenan di diferente pais:

- **Argentina:** Santiago Ponzinibbio, Francisco Prado, entre otro.
- **Mexico:** Irene Aldana, Yair Rodríguez, Daniel Zellhuber y

mas.

- **Ecuador:** Michael Morales y Marlon Vera.
- **Peru:** Claudio Puelles y Gastón Bolaños.
- **Venezuela:** Piera Rodríguez, Verónica Macedo y otro.

Ademas, luchadonan naci na Merca manera Raúl Rosas Jr. y Kelvin Gastelum tambe ta competi bou di e colornan di nan raisnan Latino.

### Roosternan nobo pa 2025

E promocion ta spera e debut di figuranan prometededor manera Yadier Del Valle di Cuba y Kevin Vallejos di Argentina. E nombrenan emergente aki ta refleha e trabou di desaroyo den e region y e compromiso di UFC cu e talento Hispano-Americano.

### E impacto di talento Hispano

Cu mas bringado cu nunca representando Latino America, UFC ta sigui consolida su mes como un espacio p'e crecemento y reconocimiento di talento Latino. E aña 2025 aki ta priminti di ta un otro aña emocionante p'e fanaticonan, cu number nobo y streanan estableci cla pa laga nan marca den e octagono.





Kansas City y Detroit:

## Faboritonan na caminda pa Super Bowl LIX



**CU** e miho record di NFL na final di e temporada regular, Kansas City Chiefs (+360) t'e faborito pa gana e Trofeo Lombardi den Super Bowl LIX, segun e ultimo probabilidadnan di ESPN BET. Despues di sigura e liderazgo di AFC y un siman di descanso den e playoffs, e team ta buscando pa marca historia ganando su di tres Super Bowl consecutivo.

### Detroit Lions liderando NFC

Den e Conferencia Nacional, Detroit Lions (+450) t'e principal faborito pa representa NFC. E resurgimiento historico aki ta posiciona e team como un contendor serio, enfrentando otro faboritonan manera Philadelphia Eagles (+600) y Minnesota Vikings (+800), kendenan lo enfrenta Lions den un duelo emocionante p'e titulo divisional y e "seed" No. 1 di NFC.

### Otro contiendanan importante

Teamnan manera Buffalo Bills (+500) y Baltimore Ravens (+650) ta sigui di cerca den e apuestanan como contendor

nan fuerte den AFC. Den NFC, Green Bay Packers, aunke ya no ta liderando e probabilidadnan, ta mantene un luga den e contienda cu un 14-1 despues di nan derota contra Vikings.

### Un Super Bowl na New Orleans

Super Bowl LIX lo tuma luga dia 9 di februari 2025 den Caesars Superdome na New Orleans. E expectativanan ta halto, cu Chiefs buscando pa consolida nan dinastia, mientras cu otro teamnan historico manera Bills, Eagles y Lions ta purba cambia e narrativa y reclama e gloria.

### Chiefs lo por logr'e?

Cu Patrick Mahomes liderando un ofensa explosivo y un record cu ta sostiene nan dominio, Kansas City Chiefs t'e team pa vence. Sinembargo, cu rivalnan feroz den ambos conferencia, e caminda pa Super Bowl LIX ta priminti di ta yen di reto. E fanaticonan ya ta conta e dianan pa presencia un di e eventonan deportivo mas spera di aña.



# Eventonan deportivo cu bo no por perde na 2025



**AÑA** 2025 ta priminti di ta un año inolvidabel pa fanaticonan di deporte, cu un agenda yen di competencianan emocionante den diferente disciplina. For di e Mundial di Clubnan renoba te na Formula 1 y e Grand Slamnan di tennis, aki nos ta presenta e eventonan deportivo mas destaca di año.

## Futbol: Protagonista di zomer

E Mundial di Clubnan, cu lo tuma luga na Merca di 15 di juni pa 13 di juli, lo ta un di e eventonan mas spera. Cu un formato nobo, e torneo aki lo reuni e miho ekiponan di mundo den un competencia di fase di grupo y eliminacion directo.

Ademas, e final di Champions League masculino ta programa pa 31 di mei, mientras cu esun femenino lo tuma luga dia 24 di mei. E EURO Femenino di UEFA, di 2 pa 27 di juli, tambe lo ta un evento destaca.

## Tennis y Golf: E 'majors' den spotlight



Tennis ta cuminsa año cu e Australia Open di 12 pa 16 di januari, sigui pa otro torneonan grandi manera Roland-Garros (25 di mei pa 8 di juni), Wimbledon (30 di juni pa 13 di juli) y e US Open (25 di augustus pa 7 di september).

Den golf, e "Majors" ta inclui e Masters (10 pa 13 di april), e US Open (13 pa 16 di juni), The Open (17 pa 20 di juli) y e Ryder Cup (25 pa 28 di september).

## Formula 1 y Automovilismo

E temporada di Formula 1 ta start cu e GP di Australia dia 16 di maart y lo conta cu caredanan emocionante na Merca, manera e GP di Miami (2 pa 4 di mei), e GP di Austin (17 pa 19 di october) y e GP di Mexico (24 pa 26 di october). E temporada lo cera cu e espectacular GP di Las Vegas (20 pa 22 di november). Den automovilismo clasico, e Indy 500 lo tuma luga dia 25 di mei.

## Otro eventonan clave

- Super Bowl 2025: 9 di februari.
- NBA Finals: Ta cuminsa dia 5 di juni.
- Copa Oro CONCACAF: Di 14 di juni pa 6 di juli.
- Draft NFL: 24 di april.

## Un año pa recorda

Cu e agenda deportivo varia aki, 2025 tin algo pa tur gusto. Prepara pa disfruta di competencianan grandi cu ta priminti di marca historia den deporte. Skirbi e fechanan y no perde ningun di e eventonan aki!



# CULTURA Y HISTORIA

*Aruba: Nos Rikesa*

**Vale Croes:**

## E pionero di cultura y humor arubano

### Un artista y cantante legendario

**RUDOLFO** Valentino “Vale” Croes (5 di november 1951 – 6 di april 2015) ta wordo considera un icono di cultura Arubano. Conoci pa su humor inolvidabel, talento di canto y amor p’e isla, el a laga un impacto profundo riba e industria di entretenimento local. Croes a combina su pasion pa musica y humor cu un dedicacion incansabel na promove tradicionnan Arubano.

### Aña tempran y trabounan

Vale Croes a nace den e barrio di Pos Chikito, unda el a crece como un di diesdos yiu. Na edad di shete aña, el a cuminsa canta den e coro di misa Sagrado Curason na Savaneta, dirigi pa Carmen de Kort. Su carera musical a cuminsa eynan, mientras cu e tambe a bira habil tecnicamente den otro areanan.

Na 1966, Croes a gradua como carpinte na Martin Luther Kingschool Aruba. El a traha na companianan manera Bosch Plastics, Parsons’ Corporation y e Refineria Lago. Na 1972, el a biaha pa Hulanda pa specialisa den tecnologia di fibra di glas. Despues, el a join gobierno di Aruba, unda el a traha entre 1980 y 2011. A pesar di su carera diverso, e curason di Croes a sigui bati pa musica y humor.

### Carera musical y comico

Su carera artistico a cuminsa den e grupo di mariachi ‘Mariachi Perla di Aruba’ y despues como miembro di e banda ‘Sensacion del Caribe’ (1973–1980). Croes a crece bira un strea den e mundo di carnaval, unda cu su humor y carisma a entretene incontabel hende. Su lema, inspira p’e locutor di radio Ito Tromp, tabata: *“Cana busca alegria, pasobra tristesa ta bin di mes”*. E pensamiento aki a forma e nucleo di su presentacionnan.

Na 1974, el a ricibi e titulo di ‘Prins Coriente’, hunto cu Robbie Jansen como ‘Pancho Lenga’. Na 1979, el a wordo proclama ‘Prins di Prinsnan’ di carnaval, un rol prestigioso cu a fortalece su status como artista. Su prome show di comedia a tuma luga na 1973 den Connie Francis Club y na 1981, el a subi escenario di Cas di Cultura. Aunke su shownan tempran tabatin exito mixto, el a haya reconocimiento mas amplio despues di un presentacion na Corsou.



Di 1981 pa 1996, Croes a atrae publico grandi na Aruba, Corsou y Boneiro. Na 1994, el a organisa un homenahe cultural bou di e titulo *“Homenahe na nos cultura, folklore y custumber”*. Despues di un pausa, el a regresa na 2006 cu e show *“Pita bo auto prome bo yega cas”*, lansa como un DVD. Su despedida artistico a bin na 2011 cu e show *“Bahando cu penshon”* den Renaissance Convention Center.

### Un legado duradero

Vale Croes ta wordo recorda como un pionero cu a forma e industria di entretenimento Arubano. Su presentacionnan no tabata solamente un fuente di diversion, pero tambe a fortalece e identidad y orguyo di e comunidad Arubano. Su trabou ta sigui inspira generacionnan nobo, mientras cu su legado ta biba den e recuerdonan di hopi hende.

Cu su talento unico y energia inagotabel, Vale Croes a haci un impacto duradero riba Aruba. E ta keda un simbolo di alegria y rikesa cultural, un berdadero leyenda cu semper lo sigui biba den e curasonnan di su publico.



# TENDENCIA

Primavera 2025

## Looks sofisticada pa briya den stad

**CU** e yegada di primavera 2025, t'e momento perfecto pa transforma bo closet y bay p'e bistinan fresco y elegante cu ta adapta n'e ritmo di stad. E temporada ta invita pa incorpora piesa moderno pero atemporal, creando un balans entre comodidad y sofisticacion.

Aki nos ta presenta un seleccion di outfit ideal pa destaca den cualkier ocasion, cu un palet di colo neutro y detaye cuidadosamente selecciona pa ofrece bo lo miho den estilo y versatilidad.

### 1. Colo neutro: Elegancia cu ta perdura

Den primavera 2024, e tononan manera beige, blanco y blauw shelo lo sigui domina. E colonan aki, fuera di ilustra serenidad, ta increiblemente versatil, permitiendone adapta na diferente situacion, for di e dianan di trabao te na evento informal. Blazer beige combina cu carson di corte recht of saya fluido ta ofrece estructura n'e conhuntro, mantenienlo e frescura cu ta caracteriza e temporada.

### 2. Silueta combina: Confort y estilo

E aña aki, e prendanan oversized, manera camisa y blazer di corte amplio, ta mescla cu opcion mas ahusta cu ta realsa e figura. E carsonnan hancha compaña di crop tops ta marca e cintura, mientras ta mantene e fluidez necesario p'e dianan calor. E looknan aki ta balansa perfectamente confort y sofisticacion, creando un silueta relaha pero defini, ideal p'esunnan cu ta busca practicidad sin perde e toke chic.

### 3. Acesorio cu ta marca tendencia

E acesorionan ta hunga un rol fundamental den cualkier look di primavera 2025. E tasnan estructura den tono neutro, bril di solo di diseño innovador y sapato comodo pero yen di estilo, manera mocasin of sandalia di hilchi abao, no solamente ta complementa sino ta realsa e elegancia di e conhuntro. E detayenan aki ta aporta distincion y ta permiti cu cada outfit converti den un declaracion di estilo unico.

### 4. Look versatil pa henter dia

E versatilidad ta clave den e looknan primaveral di e aña aki. For di e clasico combinacion di jeans cu camisa blanco te na conhuntro monocromatico den tono suave, cada trahe ta diseña pa adapta n'e diferente actividadnan diario. E funcionalidad no ta un contraste cu e estilo y e opcionnan aki ta ofrece comodidad, elegancia y un toke moderno pa esunnan cu ta biba den stad riba su ritmo.



Cu e proposicionnan aki, prepara bo pa bo ricibi primavera 2025 cu e looknan sofisticada y practico, ideal pa destaca den cada skina di stad.





# NOW PLAYING



## Sonic the Hedgehog 3

Sonic, Knuckles and Tails reunite to battle Shadow, a mysterious new enemy with powers unlike anything they've faced before. With their abilities outmatched in every way, they seek out an unlikely alliance to stop Shadow and protect the planet.



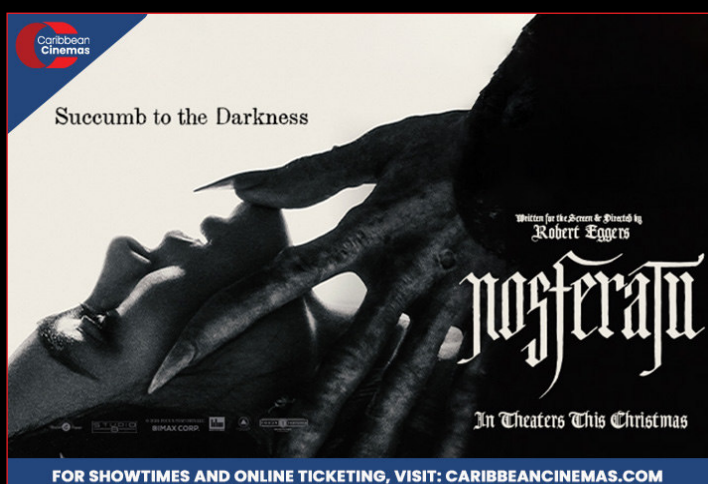
## Mufasa - The Lion King

Lost and alone, orphaned cub Mufasa meets a sympathetic lion named Taka, the heir to a royal bloodline. The chance meeting sets in motion an expansive journey of an extraordinary group of misfits searching for their destinies.



## Moana 2

Moana journeys to the far seas of Oceania after receiving an unexpected call from her wayfinding ancestors.



## Nosferatu

In the 1830s, estate agent Thomas Hutter travels to Transylvania for a fateful meeting with Count Orlok, a prospective client. In his absence, Hutter's new bride, Ellen, is left under the care of their friends, Friedrich and Anna Harding. Plagued by horrific visions and an increasing sense of dread, Ellen soon encounters an evil force that's far beyond her control.

For Showtimes and Online Ticketing: [www.caribbeancinemas.com](http://www.caribbeancinemas.com)



# Notificacion di Continuacion

**ENTRANTE** 7 di januari 2025, Oficina Central di Estadistica (CBS) conhuntamente cu Departamento di Labor y Investigacion (DAO) y Centrale Bank di Aruba (CBA) lo continua cu e Encuesta di Forsa Laboral 2024 (EFL2024). Manera ta conoci durante e lunanan di october y november 2024, CBS a cuminsa cu e encuesta aki.

## Meta y Contenido Encuesta Forsa Laboral 2024

Ta importante pa menciona cu e EFL2024 tin como meta principal pa haya un bista detaya y actual di e mercado laboral di Aruba. Tambe lo colecta informacion di e caracteristicanan di personanan cu ta participa y tambe di esnan cu no ta participa n'e mercado laboral. Pa di e forma aki por haci analisis profundo di e composicion di e mercado laboral di Aruba y tambe por compila indicadornan importante, manera e.o. e tasa di empleo y desempleo na Aruba, e grado di participacion di hende homber y hende muhe n'e mercado laboral y e nivel di educacion di esnan cu ta emplea y no ta emplea.

## Encuesta telefonico

Hogarnan cu a participa na Censo2020 y n'e ultimo EFLnan y cu a indica di kier sigui coopera cu encuestanan di CBS lo ricibi un yamada door di un encuestador(a). E encuestador(a) lo yena encuesta telefonicamente cu e hogar riba un tablet. E grupo di encuestador(a) lo tuma contacto cu e hogarnan via telefon den siman y den weekend entre 10or di mainta pa 8:30 di anochi.

## E cuestionario di EFL2024

Na comienso di e cuestionario lo haci algun pregunta basico na tur persona den e hogar. Despues, lo sigui cu preguntanan specifico tocante e forsa laboral. E preguntanan aki lo wordo haci solamente na personanan di 15 aña bay ariba. E motibo tras di esaki ta cu segun principianan di e Organizacion Internacional di Labora (ILO), tur persona 15 aña bay ariba ta wordo considera como parti di e forsa laboral di un pais. Mester enfatisa cu e ta sumamente importante pa tur persona di 15 aña of mas participa n'e encuesta, sea nan ta emplea, no emplea of nan no ta activo riba e mercado laboral (por ehempel pa motibo cu nan ta mucha bayendo scol of den caso di adultonan mayor cu ya nan ta pensiona). Di e forma aki por haya un bista completo di tur esnan cu ta forma parti di e forsa laboral di Aruba. E cuestionario ta contene preguntanan riba e temanan di importancia p'e mercado laboral, entre otro: educacion, funcion, sector na unda ta emplea, orarionan di trabao, etc. E aña aki lo tin algun pregunta extra cu ta relata na contenido di funcion, oportunidad di crecimiento laboral y seguridad na



pia di trabou.

## Privacidad

Mester enfatisa cu tur informacion lo wordo procesa anonimamente y lo wordo publica solamente den forma agrega. E informacion agrega lo yuda esnan encarga cu stipulacion y ehecucion di maneho riba tereno laboral pa haci esaki cu mas efectividad y basa riba datonan actual di Aruba. E informacion lo sirbi tambe pa informa esnan den sector priva como tambe esnan den sector di enseñansa y investigacion, y e publico en general di e desaroyonan mas recien riba e mercado laboral di Aruba.

E privacidad di cada hogar y cada persona cu ta participa n'e EFL2024 ta wordo garantiza p'e team di investigacion (CBS, DAO y CBA). E informacion colecta lo contribui na duna un bista completo di e desaroyonan actual riba e mercado laboral di Aruba. P'esey e participacion di cada hogar y cada persona cu wordo acerca pa nos team di encuestadonan ta esencial!

Nos ta gradici tur hogar y tur persona cu ya a coopera cu EFL2024 y alabes sigui pidi e bon cooperacion durante e luna di januari pa por finalisa e encuesta. Pa mas informacion tocante e Encuesta di Forsa Laboral 2024 por tuma contacto libremente cu e team di CBS/DAO di dialuna pa diabierna durante ora di oficina (7:30am -: 4:30pm), na number di telefon 524-7433/523-7720 of por manda un e-mail na [cbs@setarnet.aw](mailto:cbs@setarnet.aw) of via [directiearbeid@aruba.gov.aw](mailto:directiearbeid@aruba.gov.aw)



Un homenahe n'e historia di comunicacion y su impacto cultural

# Awe ta Dia di e Stampia

**DIA** 7 di januari ta celebra dia di Stampia, un fecha significativo cu ta conmemora e importancia di stampia den e mundo di comunicacion. E dia aki ta bay bek pa dia 6 di mei 1840, tempo cu Reino Uni a introduci e prome stampia, conoci como e "Penny Black". E innovacion aki a transforma e sistema di post, facilitando e mandamento di carta y documento y reduciendo e costo p'e usuarionan. Awendia, Dia di Stampia no solamente ta celebra na honor di e avance historico aki, sino tambe como un medio pa reflexiona riba e evolucion di e comunicacion postal a lo largo di e añanan.

Na Aruba, Dia di Stampia a adkiri relevancia como parti di e patrimonio cultural y di e historia di e isla. Desde e creacion di e sistema di post na Aruba durante e periodo colonial, e stampianan a hunga un papel crucial den e conexcion di e isla cu e resto di mundo. A lo largo di e añanan, e stampianan emiti na Aruba a refleha aspecto significativo di e cultura, naturalesa y e historia local. Tema manera e fauna autotono, e patrimonio arkitectonico, e festividadnan y e independencia a wordo representa den e pida di papel chikito aki, cu hopi biaha ta converti den piesa di coleccion.

E emision di e stampianan na Aruba no solamente ta sirbi como un medio di comunicacion, sino tambe como un herment di promocion cultural. E stampianan a converti den un forma accesibel di difundi e identidad di Aruba y su legado, na nivel local y internacional.

Fuera di esey, el a permiti cu e coleccionistanan di henter mundo interesa p'e rico historia di e isla, promoviendo su cultura a traves di e forma unico aki di arte.

Sinembargo, e era digital tabatin un impacto significativo riba e stampianan. E adelanto di tecnologia y e uzo di e-mail, aplicacion di mensahe y servicio di mensahe instantaneo a reduci e volumen di carta manda via post tradicional. Esaki a resulta den un disminucion den e demanda di stampia, loke a obliga e servicionan postal adapta n'e realidad nobo. Aunke stampia ta sigui ta un medio importante p'e comunicacion fisico, su rol a cambia cu digitalisacion, loke a haci cu filatelia a converti den un actividad mas orienta na coleccion y n'e arte, na luga di ta un herment di comunicacion diario.

A pesar di e cambionan aki, e impacto di e era digital tambe a habri caminda pa forma nobo di interaccion cu stampia. E uzo di e seyonan digital, cu ta permiti e usuarionan realisa pago electronico pa servicio postal, a lanta como un alter-



nativa moderno. Na Aruba, manera na hopi otro parti di mundo, digitalisacion di e servicionan postal no a reemplasa completamente e uzo tradicional di e stampianan, pero si a habri posibilidad nobo p'e integracion di e tecnologia den e ambito postal.

Resumiendo, Dia di Stampia ta un fecha cu ta invita un y tur pa reflexiona riba e evolucion di e comunicacion di stampia, Aruba a laga un marca riba mundo, hibando su identidad den cada skina di e planeta y fortaleciendo su presencia den e ambito internacional.

N'e mesun momento, e era digital a transforma e panorama di comunicacion, pero e stampianan ta sigui ta un simbolo perdurabel di historia y e cultura di e isla y na tur otro pais rond mundo.





No tabatin herido

## Bouwsteiger di proyecto residencial a collapse



**UN** bouwsteiger den un toren residencial den construccion, parti di e compleho di The View Resort & Marina, a cay den otro. E incidente a sosode durante e anochi di diaranson pa diahuebs, den un periodo di construccion conoci como “construccion di vakantie”. Como resultado, no tabatin trahado presente n’e sitio, loke afortunadamente a evita cu lo por tabatin hende herida.

E collapse a tuma luga den un zona caminda cu trabao di haltura a tuma luga, y aunke e structura tabata segura segun e procedimentonan standard, e no a sostene e carganan imprevisto. E expertonan den construccion a wordo yama n’e luga pa investiga e causanan exacto di e collapse y pa garantiza e seguridad di e structuranan restante n’e luga.

E habitantenan y futuro huurdonan di The View Resort & Marina a wordo informa riba e incidente y e compania di construccion a sigura e inversionistanan cu lo reevalua tur

medida di seguridad y lo reforsa nan pa evita futuro accidente. Gerencia di e proyecto a emiti un comunicado expresando nan compromiso cu e seguridad di su trahadonan y cu e finalisacion exitoso di e proyecto, a pesar di e contra-tiempo.

E evento aki ta subraya e importancia di e protocolnan di seguridad den e construccion y na momento cu no tabatin presencia di persona, loke a evita un posibel tragedia.

Mientrastanto, e ekiponan di construccion a mobilisa pa drecha e dañonan causa y reanuda e proyecto mas pronto posibel, garantizando cu e structuranan ta stabiel y sigur p’esunnan envolvi.

E collapse di e structura na The View Resort & Marina ta un recordatorio p’e industria di construccion riba e riesgonan inherente y n’e necesidad di un vigilancia constante y compromiso cu e miho practicanan di seguridad.



# Miles Mercera t'e director ehecutivo nobo di CINEX den 2025



**MILES** Mercera lo asumi e posicion como director ehecutivo nobo di CINEX, e Agencia di Promocion di Inversion y Exportacion di Corsou. Asina tanto e organisacion como e propio Mercera a anuncia a traves di nan canalnan oficial. Mercera lo substitui Jeanette Bonet, kende a ocupa e funcion di forma temporal.

Cu un trayectoria solido den turismo y hospitalidad, Mercera anteriormente tabata CEO di Tourism Corporation Bonaire, unda cu el a hunga un papel clave den e desaroyo turistico di e isla.

Minister di Desaroyo Economico, Charles Cooper, a expresa su optimismo riba e designacion aki. Segun Cooper, *"CINEX ta un pilar fundamental den nos strategia pa diversifica y fortalece e economia di Corsou. Cu e yegada di Mercera, nos ta spera avance significativo den e sectornan clave di nos economia. Su liderazgo y experiencia lo ta crucial pa alcanza nos metanan."*

E seleccion di Mercera a realisa despues di un proceso riguroso di evaluacion, caminda cu Deloitte y SBTNO a participa. E Consejo di Supervision di CINEX a destaca a importancia di e eleccion aki. *"Nos ta convenci cu e ideanan innovador y e vision di Mercera lo fortalece nos organisacion. Bao di su liderazgo, nos ta aspira na posiciona CINEX como un institucion cu ta promove un crecimiento economico sostenibel,"* a indica den un comu-

nicado.

Di su parti, Mercera a muestra di ta entusiasmo cu su posicion nobo. *"Ta un honor uni na CINEX y contribui n'e desaroyo economico di Corsou. Mi obhetivo principal ta consolida CINEX como un organisacion moderno y enfoca den futuro, promoviendo sector manera esun digital, inteligencia artificial, e economia creativo, energia renobabel y turismo. Tambe nos lo sigui respalda e Strategia Nacional di Exportacion den colaboracion cu e Ministerio di Desaroyo Economico,"* el a afirma.

Cu e direccion nobo aki, CINEX ta reforsa su compromiso di ta un motor di crecimiento economico pa Corsou, adaptando n'e demandanan global y poniendo enfasis pa un desaroyo sostenibel.



**+297 730 1486**  
SABANA BLANCO 40  
ORANJESTAD, ARUBA



## Beauty Bar

P.M.U & LASH ARTIST

## By JEN

*Specialised in*

*Brows, lips & Eyeliner • Pedicure • Microblading*

*• Powderbrows • Threading • Brow Lamination*

*• Lip pigmentation & blush • Eyeliner*

 Beauty Bar by Jen
  beautybar\_byjen



# BONEIRO

## Tension entre e Venezolanonan na Boneiro p'e situacion politico na Venezuela

**MIENTRAS** cu dia 10 di januari 2025 ta acercando, dia cu Nicolas Maduro por ta huramenta di nobo como presidente di Venezuela, e Bonerianonan cu reisnan Venezolano, ta biba cu incertidumbre n'e eventonan cu ta desaroya den nan pais natal.

E eleccion di dia 28 di juli 2024 y e declaracion di e candidato opositor Edmundo Gonzalez di asumi e poder riba e mesun dia, a genera un ambiente di miedo, speranza y confusion.

*“E situacion na Venezuela ta na rand di explosion,”* un habitante di Boneiro, original for di Venezuela, kende e prefera di keda den anonimato pa rason di seguridad. *“Hende tin miedo di confrontacion entre e siguidonan di ambos banda. E ehercito ta tur caminda, for di stacion di trein te n'e frontera cu Colombia. E rednan social ta muestra con nan ta registra e vehiculonan y ta cera zonanan completo. E tension por sinti den e aire.”*

Otro Venezolano na Boneiro ta agrega: *“Nos tur ta wardando cu ansiedad loke lo sosode dia 9 y 10 di januari. Tin hopi incertidumbre y temor, pero tambe tin speranza pa un cambio. Alabes, nos sa cu e gobierno di Maduro no lo rindi facilmente. Nan tin e poder y e armanan pa silenciar e opositornan.”* Dia 17 di augustus 2024, e Bonerianonan a organisa un protesta contra e administracion di Maduro.

### Decision dificil

No solamente na Venezuela, sino tambe pafo di su fronteranan, e Venezolanonan ta sinti e peso di e crisis politico. Un muhe cu recientemente a bay bek Venezuela for di Boneiro, a comenta cu e ta considerando un biaha mas pa bandona e pais. *“Mi ta hopi nervioso. Mi no sa kico lo pasa dia 9 di januari. Si tin problema n'e aeroportunan, mi lo purba sali via Colombia, pero mi tin miedo cu despuesmi no lo por scapa.”* E ta destaca e dificultad pa logra haya vuelo: *“Mayoria di e vuelonan ta yen.”* Ta anticipa cu dia 10 di januari lo tin disturbio entre e siguidonan di ambos banda.

### Tension internacional y speranza di cambio

E comunidad internacional ta sigui di cerca loke ta sosode na Venezuela. Gonzales, kende ta afirma di ta e ganado legitimo cu



67% di e votonan, a ricibi respaldo di paisnan manera Merca, Union Europeo y hopi di Latino America. Maduro, a pesar di e protestanan pa fraude den e eleccion, ta considera como presidente y ta conta cu aliado manera Rusia, China y Iran.

Aunke e situacion ta wordo percibi como un menasa cu por escala, algun Venezolano ta mantene e speranza. *“Esaki ta un momento crucial,”* un Boneriano di origen Venezolano a señala. *“E lucha ta duro y e gobierno narco no lo cede facilmente. Pero tin fe y speranza cu e biaha aki nos lo mira un cambio.”*

Cu dia 10 di januari na bisa, e comunidad Venezolano na Boneiro ta comparti un sentimento di solidaridad y preocupacion. E proximo dianan lo ta determinante no solamente pa Venezuela, sino tambe p'e Venezolanonan cu a huy y ta soña pa regresa na un pais sigur.



# Informe ta resalta avance y reto den desaroyo sostenibel di Boneiro, Sint Eustatius y Saba



UN informe di e Centro di Estudio Strategico di Den Haag (HCSS), pidi pa diferente institucion, incluyendo e enviado special di Union Europeo, Edison Rijna, a atende den 28 pagina, problemanan conoci riba e desaroyo sostenibel na Boneiro, Sint Eustatius y Saba, pero sin aporta idea revolucionario.

E informe a basa riba un webinar caminda 44 participante a responde pregunta a traves di e plataforma Mentimeter. E obhetivo principal a wordo analisa con e islanan aki por probecha miho e rednan internacional existente pa avansa den nan metanan di sostenibilidad.

## Esfuerzo actual

E resumen di e informe ta destaca: “A lansa diferente iniciativa pa fortalece e sectornan clave na Boneiro, Sint Eustatius y Saba, sirbiendo como base pa un posicion mas prospero y atractivo dentro di e rednan internacional.”

Tambe, a subraya cu e tres islanan ta posicionando como laboratorio di innovacion sostenibel: “ta realizando esfuerzo den area manera proteccion ambiental, energia renobabel, maneho di sushi y awa; conectividad digital, maritimo y aereo; seguridad alimentario, diversificacion economico mediante agricultura local, pesca y turismo sostenibel.”

Sinembargo e investigadonan tambe a

menciona e retonan: “E tamaño reduci y e aislamiento geografico di e islanan ta representa obstaculo significativo p’e desaroyo economico y e maneho di recurso. E capacidad local limita y e dependencia di sosten externo tambe ta dificulta su integracion riba red internacional.”

## Recomendacion clave

E informe ta conclui cu tres recomendacion principal:

1. Alinea e procesonan di cooperacion cu e gobierno Hulandes
2. Optimalisa e acceso na financiamento di e Union Europeo.
3. Aumenta e participacion riba plataforma internacional.

Aunke no sa e costo di e estudio ni su fuente di financiamento, e documento completo aki ta disponibel pa consulta riba e website di HCSS. [Acceder al informe completo.](#)

**COME IN WE'RE OPEN**

**CAYA HARMONIA 1. LOKAAL 2**  
**NOORD (PATRAS CITGO SASAKI)**

Designed by diamars

@junglecafe





## ACTIVIDADNAN DI SMAC 2025

**11 NOV**

 11/11 Carnival  
Opening

10 AM-12 PM

**11 JAN**

 Parada di  
Flambeu

8 PM-3 AM

**12 JAN**

 Eleccion di Prins  
cu Pancho

6:30-11:30 PM

**17 JAN**

 Calypso y  
Roadmarch  
Infantil Hubenil

6:30-11 PM

**18 JAN**

 Eleccion di Reina  
Infantil-Hubenil

6:30-11 PM

**19 JAN**

 Eleccion di Reina  
Grandi y Sra.  
Carnaval

6:30-11 PM

**25 JAN**

Dia di Betico

**31 JAN**

 Festival di Tumba  
Infantil-Hubenil

6:30-10 PM

**1 FEB**

 Festival di Tumba  
Aruba 53

8 PM-3 AM

**2 FEB**

 Parada di  
Fantasia

2-6 PM

**7 FEB**

 Caiso & Soca  
Monarch

**8 FEB**

 Caiso & Soca  
Monarch

**14 FEB**

 Mascarade Parade  
Savaneta

8 PM

**14 FEB**

Pre Jouve Events

**15 FEB**

Jouvert Morning

3-10 AM

**16 FEB**

 Traspaso di  
Mando

10 AM-12 PM

**16 FEB**

 Parada di Mucha  
Oranjestad

1-6 PM

**19 FEB**

 North In'l Sunset  
Parade

7 PM-1 AM

**21 FEB**

 Parada Escolar  
Scolnan Pre-  
paratorio y Basico  
Oranjestad

10 AM-12 PM

**22 FEB**

 Parada di Mucha  
Noord

2-6 PM

**22 FEB**

 Aruba's Lighting  
Parade

8 PM-3 AM

**23 FEB**

 Parada di Mucha  
San Nicolas

1-6 PM

**23 FEB**

Momito

7-9 PM

**27 FEB**

Parada di Luz

8 PM-2 AM

**28 FEB**

 Parada Escolar  
Scolnan Avansa  
San Nicolas

10 AM-1 PM

**28 FEB**

 Parada Escolar  
Scolnan Avansa  
Oranjestad

10 AM-1:30 PM

**1 MAR**

 Parada Grandi  
San Nicolas

11 AM-7 PM

**2 MAR**

 Parada Grandi  
Oranjestad

11 AM-7 PM

**2 MAR**

Momo

7-10 PM



# RECETA DI DIA



## Moist Chocolate Cake

**MOIST** chocolate cake ta un di e dessertnan mas popular y stima pa tur. Cu su textura esponhoso y su sabor intenso na cacao, e bolo aki ta perfecto pa cualkier ocasion, for di un fiesta te na lunch. Den e receta aki, lo bo obtene un bolo di chuculati suave, humedo y yena di sabor cu siguramente e lo ta e centro di atencion di bo mesa.

### Ingrediente:

- 1  $\frac{3}{4}$  cup di hariña
- 1 cup di sucu
- $\frac{3}{4}$  cup di cacao na polvo sin sucu
- 1 telep di baking powder
- 1 telep di baking soda
- $\frac{1}{2}$  cuchara di salo
- 2 webo grandi
- 1 cup di lechi
- $\frac{1}{2}$  cup di azeta vegetal
- 2 telep di extracto di vanila
- 1 cup di awa cayente
- 1 cup di sour cream (opcional, pa mayor humedad)

### Instruccion:

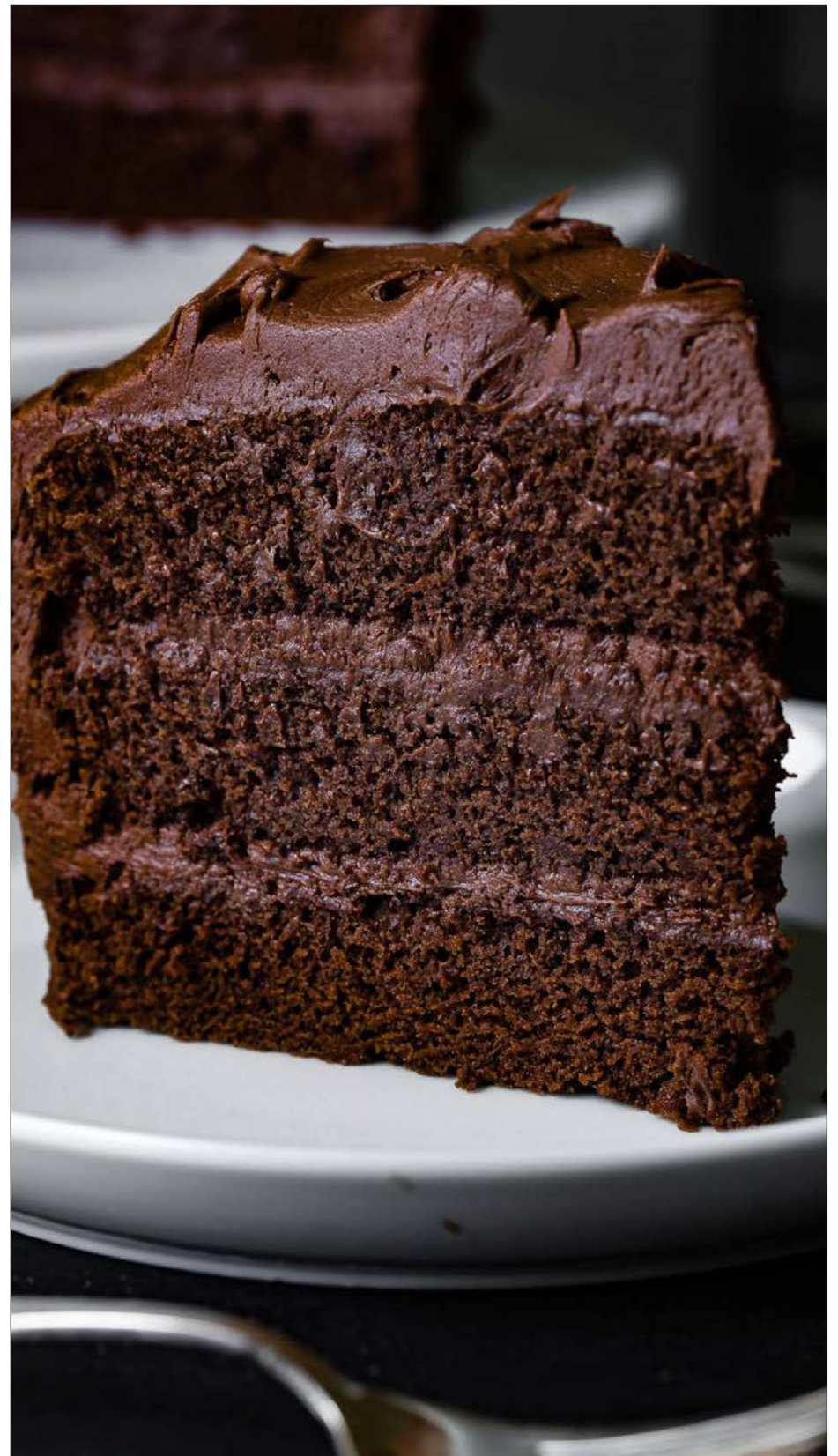
1. Prepara e forma: Prekeinta e forno na 180°C (350°F). Hunta vet y basha hariña den e forma pa bolo di 23 cm (9 inch).

2. Mescla e ingredientenan seco: Den un conchi grandi, sefta e hariña, e sucu, e cacao na puiro, e baking powder, e baking soda y e salo. Mescla e ingredientenan seco bon.

3. Agrega ingrediente humedo: Agrega e webonan, e lechi, e azeta y e vanila den e conchi cu e ingredientenan seco. Mescla cu un handmixer of mixer, loke bo tin disponibel, riba velocidad abao te ora cu tur ta bon integra.

4. Agrega e awa cayente: Agrega lentamente e awa cayente n'e mescla, batiendo riba velocidad abao. E mansa lo ta bastante likido, pero e ta normal y ta yuda mantene e bolo humedo.

5. Horna: Basha e mescla den e forma prepara y horna durante 30-35 minuut of te ora cu hinca un sate stik den e centro, esaki sali limpi. Laga e bolo fria den e forma durante



aproximadamente 10 minuut prome cu sac'e di e forma.

6. Lag'e fria y decora: Laga e bolo fria completamente riba reki prome cu decor'e cu bo crema faborito, manera un glaze di chuculati of whipped cream.

E bolo di chuculati ta asina dushi y humedo cu sigur e lo ta un exito durante cualkier reunion. Bin disfruta!



# Fortaleza pa Famia

## No halsa bo mes, sino pordona y respeta

**EFESIONAN** 2:8-9 ta bisa: Pasobra pa medio di gracia boso a wordo salba door di fe, esey no di boso mes, e ta e don di Dios, no como resultado di obranan pa ni un hende no gaba.

Cuanto hende awendia, no ta haya e oportunidad den nan bida, pa stop cu locual nan ta haci cu ta malo pero ta sigui manera ta algo bon, of cu nan tin rason y derecho di hacie.

Tin hopi hende tanto homber como hende muhe cu ta den inmoralidad, y cu sa masha bon, cu nan ta contra boluntad di Dios, cu nan ta traicionando nan yiunan, cu nan matrimonio ta na peliger y cu nan yiunan lo wordo traumatiza y desampara, pero toch ta sigui, manera ta un cos cu ta normal, y cu nan tin derecho pa hacie.

E curason halsa pensando cu ami ta bon, y cu ningun hende no tin nada di bisa mi, cu ami ta doño di mi curpa y mi ta haci locual cu mi kier, ta un señal cu scuridad ta dominando, y si no tin arrepentimento e caida grandi ta bini y hopi biaha e caida di un ta nifica caida pa famia completo.

*Bijbel cual ta e palabra di Dios ta avisa lo siguiente:*

Romanonan 12:16-18 ta siña nos: Sea di e mesun pensamiento pa cu otro, no sea orguyoso den boso pensamiento, ma asocia cu e humildenan, no kere boso mes sabi. Nunca paga malo cu malo na ningun hende. Respeta loke ta corecto den bista di tur hende. Si ta posibel, asina leu cu ta depende di boso, sea na pas cu tur hende.

Pasobra si un hende ta pensa cu e ta algo siendo cu e no ta nada, e ta gaña su mes. Ma laga cada un samina su mes obra, y e ora ey e lo tin motibo pa gaba solamente encuanto su mes y no encuanto un otro. Pasobra cada un lo carga su mes carga (Galationan 6:3-4),

Pensamento egoista, orguyoso y amarga, den cual hende ta pensa cu nan tin derecho di pone otro sufri, den cual hende ta pensa grandesa, cu nan ta mas cu otro ta un pensamiento di gran bobedad, pasobra dilanti di Dios nos tur ta igual.

Dios a traha hende den Su imagen y Su semehansa, awor si hende kier desvia, for di e pensamiento, boluntad y principio di Dios, y kere y haci cosnan cu no ta agrada Dios, tur



hende lo duna cuenta na Dios pa esey.

Y locual ta para skirbi den Romanonan 1:28-32 ta demostra na nos tur cu Dios ta regla cuenta cu hende ora nan ta na bida, pa demostra cu Dios tin poder riba bida di tur hende, cu ta Dios ta manda, y si no tin arrepentimento e comportacion y rebeldia y rechazo di Dios lo hiba hende fierno.

Pasobra den ningun caso Dios no ta tolera ni tampoco acepta maldad, es mas pica no tin entrada dilanti di Dios, pasobra esun cu kere lo ta salba, y esun cu no kere lo ta condena, pasobra tur hende ta haya e mesun oportunidad pa kere den e Yiu di Dios.

E palabra di Dios, ta spierta nos hopi cla bisando: Laga tur amargura, furia, rabia, griteria y calumnia, wordo kita for di boso, hunto cu tur malisia, y sea cariñoso un cu otro, misericordioso, pordonando otro, mescos cu Dios den Cristo tambe a pordona boso (Efesionan 4:31-32).

Aspira pa tin pas cu tur hende y tambe santificacion, sin cual ningun hende lo no mira Señor (Hebreonan 12:14).

Nos ta yama pa haci bon semper cu otro.



# Santo di Dia

Ehempel di sabiduria y caridad Cristian

## Awe ta dia di San Raimundo di Peñafort

**DIA** 7 di januari ta conmemora San Raimundo di Peñafort, un sacerdote Dominico destaca, conoci pa su dedicacion n'a e siñansa, husticia y conversion di alma. Su bida a laga un legado profundo den historia di Iglesia y e derecho canonico.

Naci den siglo XII na Peñafort, Cataluña, Raimundo a demostra desde hoben un gran pasion pa estudio. E tabata profesor di derecho na Bologna, Italia y mas despues el a drenta den e Orden di e Predicadornan, funda pa Santo Domingo. Su amor pa enseñansa y evangelisacion a hib'e na elabora e "Decretales", un compilacion di ley eclesiastico cu a facilita e administracion di husticia den Iglesia.

San Raimundo tambe a destaca pa su preocupacion p'esunnan cu mas tin mester y su dedicacion n'e mision di predica e Evangelio. El a promove e uzo di idioma Arabier pa facilita e evangelio n'e Musulman y e Hudiunan na Spaña, reflehando su sensibilidad p'e retonan cultural di su tempo.

Un episodio memorabel di su bida tabata su milagroso travesia riba lama. Segun e tradicion, ora un rey a nenga pa cumpli cu su conseho, Raimundo, confia den e providencia divino, a extende su capa riba awa y a nabega te yega tera firme, un hecho cu a impresionar profundamente esunnan cu a presencia esaki.

Fuera di su labor huridico y pastoral, Raimundo a funda scol p'e formacion di misionero, esunnan cu a hunga un



papel crucial den e difusion di e fe cristian. E aspecto aki di su bida ta subraya su vision di un apostolado cu lo integra conocimiento y accion.

San Raimundo di Peñafort a fayece na 1275 na edad di 100 aña di edad, lagando un ehempel di fidelidad, sabiduria y amor pa prohimo. E ta wordo

considera patrono di e abogadonan y hurista, recordando nos cu e husticia berdadero mester bay semper compaña di misericordia.

Riba e dia aki, ta invita bo pa reflexiona riba e balor di sabiduria, husticia y servicio desinteresa na otro, siguiendo e ehempel di San Raimundo di Peñafort.



Un Palabra di Minister di Comunicacion, mr. Geoffrey Wever

## Sr. Johnny Habibe: Un pionero di radio na Aruba

**JOHNNY** Habibe lo keda imprimi como un figura historico y prominente den radio difusion di Aruba. Su pasion y dedicacion pa radio, den combinacion cu su talento unico, a keda claro y evidente den su trayecto largo y significativo cu a dura mas cu medio siglo. E tabata un pionero, un mentor, y un maestro pa hopi hende na Aruba y tambe mas leu.

Johnny tabata un persona cu semper tabatin e porta habri pa tur hende. No tabatin diferencia si tabata un ciudadano comun of un figura den politica, e tabata cordial y profesional, semper dunando espacio pa informacion y dialogo honesto. E programa “Pueblo ta Papia” ta un testimonio di su compromiso pa duna e pueblo Arubiano un bos den dialogo democratico y obhetivo.



Su dedicacion y impacto ta algo cu lo keda den nos curason y lo sigui inspira esnan cu ta bini tras di dje. Johnny a dedica su bida pa nos comunidad y pa eleva e nivel di comunicacion den nos isla.

Como Minister di Comunicacion, mi ta expresa mi mas profundo condolencia na su famia, amigonan, y tur esnan cu Johnny a toca den su bida. Nos a perde un gran pionero, pero su legado lo keda pa semper y su trabou lo sigui vibra den tur esnan cu Johnny a inspira.

### Matthew 5:4

Blessed are those who mourn, for they will be comforted.

[www.biblepool.com](http://www.biblepool.com)

*the* **LORD**  
*is on my side;*  
*i will not*  
**FEAR**

psalm 118:6





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa frankil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Judy Catherine  
E. Gilkes

\*22-10-1951 - †26-12-2024

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Mi Dios, Mi Señor, Mi Salvador  
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza  
Ya no tin scuridad  
Unicamente Bo Luz briyando

Cu dolor na nos curason, nos ta participa  
fayecimento di nos ser stima:

Roland Tromp

Cariñosamente yama " Jaws of Chococo"  
\*15-10-1957 - †03-01-2025

Acto di despedida lo wordo anuncia despues



"Dios ta amor... y amor ta Dios,  
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi  
ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke  
Señor ta hasi"  
Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta participa  
fayecimento di nos ser stima:

Brigida Ras

Cariñosamente yama "Brigi"  
\*07-10-1951 - †03-01-2025

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Mi no a muri, Ta pesey mi no a bisa ayo, ma  
djies habri mi halanan y bula bai Keiro,  
Boso a keda atras, no laga tristeza domina  
boso. Keda uni cu otro pa mi alma, esey lo ta un  
alegria. Recordami cu hopi amor.

cu dolor na nos curazon, nos ta anuncia  
fayecimento di nos ser keri:

Filomena  
Lucianita Arends

Na number di su:

**Yiunan:**

Yuraine y Omar Kelly y yiunan y nietonan  
Cheryl y casa y yiunan y nietonan  
Carlton Kelly y Ruth y yiunan y nietonan

**Tata di su yiunan:**

Dominico Everon

**Rumannan:**

Yolanda y Juan Kelly y yiu  
Albertico Arends y Irene Lacle y yiunan  
Frank Arends y yiunan

**Manera yiu:**

Yudeina Teran

**Demas famianan, tanta y omonan, primo y  
primanan:** Arends, Kelly, Thiel , de Cuba, Everon,  
Boekhoudt, Erasmus, Werleman, Ruiz, Falconi,  
Hernandez, Helder, Dirks, Diaz, Tromp.

Demas amigo y conocirnan

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida  
un of otro persona

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma  
lugar **Diaranson 8 di Januari 2025** for di 2 pm  
pa 4 pm na Aurora Funeral home. Acto di  
cremashon lo tuma lugar den seno familiar.



Nos ta anuncia cu a fayese

Harold Iden Frigerio

Mihor conoci como "Roy"  
25 oct 1935 - 4 jan 2025

Na number di su

**Rumannan:**

†Mercedes Undine Frigerio  
†Sidney Idelgo Frigerio

**Sobrinonan:**

Bryan Harms y familia  
Curt Harms y familia  
Undina Harms y familia  
Jessica Harms y familia  
†Steven Frigerio y familia  
Tanya Kock-Frigerio y familia

**Su partner di bida:**

†Victor Frigerio

**Sosten spiritual:**

Dominee Peter Hazenoot  
Helen van Romondt

**Mane familia:**

Lourdes Wernet  
Ilva Sophia-Wernet

Acto di despedida ta tuma lugar **diasabra 11 di januari**  
di 9.00-11.00 am na Aurora Funeral Home.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa frankil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Emmanuel  
Victor Franca

Miho conoci como:  
"Vic", "Vicro", "Calypso man"  
Sunrise: 12 september 1948  
Sunset: 31 december 2024

**Mayornan:** †Josefa Franca-Henriquez  
†Francis Franca

**Querida esposa:** Zelda Franca-Solagnier

**Yiunan:**

Ferdinand Franca  
Franlucic Franca y Jasley Franca-Wouters  
Francine Franca y Eldrick Sirvania  
Selvic Franca y Gilienne Werleman  
Stacey Franca y Brandon Maduro

**Nieto-(a)nan:**

Teshawn Tromp y Linsey Larez  
Elijah Sirvania  
Fransley, Faye, y Farah Franca  
Selene y Zayn Franca  
Leilani Maduro

**Bisa-nieta:**

Lovelynn Tromp

**Rumannan:**

Michael Dos Ramos y famia  
Francis Franca y famia  
Dora Franca y famia  
Gerald Franca y Mireille Lacle  
Marcia y Thomas Tromp  
Charlene y Maurits Malmberg  
Irwin y Sandra Franca-Montoya  
Elizabeth Franca y famia  
Lilian y Mito Martis  
†Anthony Franca y famia

**Swa- y cuñanan:**

Arnold y Marva Solagnier  
Robert y Lisette Solagnier  
Roy Solagnier  
Alex y Iris Werleman  
Robert Maduro y famia  
Marianela Wouter y famia

**Tantanen:**

Eda Vrolijk - Henriquez y Maria Henriquez

**Sobрино- y sobrinanan cu nan respectivo famia:**

Masana, Candice, Jeremy, Chris, Jerianne, Tatiana, Janine,  
Ryan, Bryan, Jerrely, Ulrich, Ulrika, Uleike, Maurits Jr., Maurelyn,  
†Marvin, Irwin Junior, Sean, Nicole, Nicolette, Justin, Josy,  
Mikeeo, Bryan, Roger, Mike, Sergio, Sinny y tur su sobre subrino  
nan cu nan respectivo famia.

Primo- y primanan cu nan respectivo famianan na Aruba, USA,  
England, Jamaica, Trinidad & Tobago, Canada, Guyana y  
Curaçao.

**Manera ruman:** Franklin Oduber

**Su miho amigonan:**

Joy Fingal, Eric Wester, Roberto Pablo, Ale Bareño y su  
bisiñanan stima.

Su fiel oyentenan di Vicro's Calypso Show y Radio Galactica  
99.9FM y Blue FM y Canal 90FM.

Cu hopi agradecimento na: Dr. Mikeeo Martis y secretarianan,  
Dr. Lili Beke

Dokter- y nursenan di Dr. Horacio Oduber Hospital, Jeorgina  
Maduro, RN.

**Demas familia:**

Franca, Henriquez, Solagnier, Werleman, Maduro, Dos Ramos,  
Tromp, Lacle, Malmberg, Habibe, Martis, Vrolijk, Christian, Clark,  
Cameron, Flores, Amaya, Nieuwkerk, Dennert, Wolter, Marin,  
Figaroa, De Freijtas, Carner, Reed, Carew, Miljovic, Bradshaw,  
Montoya, Wouters, Sirvania, Larez, Croes, Arends, Eman,  
Molina, Kelly, Landa, Miguez, Schoop, Da Silva, Oduber, Fingal,  
Wester, Pablo, Bareño, de Cuba, Rafini, Luidens, Marquez,  
Dorcas.

Nos disculpa si den nos tristesa por a lubida di menciona un  
familiar of conoci.

Acto di condolencia ta tuma lugar dia **7 di januari 2025** di 7PM  
pa 9PM na Royal Funeral Home na Cumana. Acto di entiero  
lo tuma lugar dia **8 di Januari 2025** di 2:00 pa 4:00 pm na misa  
San Francisco di Asis Pro-Cathedral na Oranjestad. Despues di  
acto di entiero, famia no lo ricibi bishita na cas







Ki alegria, ora nan a bisa mi:  
"Ban cas di Señor!"  
I awor, ata mi aki para na bo porta Señor.  
Salmo 122

Cu dolor na nos curason, nos ta participa  
fayecimento di nos mama, wela y bisawela  
stima:

Silda Croes-Loefstop

Cariñosamente yama "Chida"  
\*14-02-1937 - † 02-01-2025

Casa:  
† Jacinto croes

Yiunan:  
Adri y Liliana Croes y famia  
Evelinda y Haime Tromp- Croes y famia  
Armin y Odalis Croes y famia  
Mario (Rolly) y Cecilia Croes y famia  
Francis y Irena Croes y famia  
† Yoseline Hernandez-Croes y famia  
Siegfried y Angelina Croes y famia  
† Hubert (Epy) Croes  
David y Milene Croes

Nieto(a)nan:  
Ranbert Hernandez y famia  
Patchelly Croes  
Ranson Hernandez  
Arthur Croes  
Siegrich Croes  
Priscilla Croes  
Yuleisi Croes  
Jimmy Tromp y famia  
Charlotte Croes  
Siegmar Croes  
Siegriano Croes  
Alvaro Croes  
Samir Croes

6 Bisanietonan  
Suegro:  
Randolf Hernandez y famia

Rumannan:  
† Louis Loefstop  
† Julieta (Eta) Loefstop  
† Isildo y Lucia Loefstop y famia  
† Filomena (Mena) Loefstop y famia

Subrino(a)nan:  
Nando, Carolyne y Ruthlinda

Suanan:  
Angel Wernet y famia  
† Ignacio Wernet y famia

Primo(a)nan, amigo(a)nan,conocirnan, iha,  
bisiñanan y personal di Cas di Machi

Demas famia: Croes, Loefstop, Hernandez,  
Tromp, Franco,Navarro, Gei, de Cuba, Feliciano,  
Wernet, Werleman,Jansen, Solognier, van der  
Linden.

Ta invita pa acto di entierro cu lo tuma lugar  
diahuebs 9 januari 2025, na Misa Inmaculada  
Concepcion Sta Cruz di 2or pa 4or di atardi,  
despues pa santana Catolico Sta Maria na Sta  
Cruz.

Despues di entierro no ta ricibi bishita di  
condolencia na cas.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida  
cualkier persona.



"Tur cu ta cansa y carga, bini cerca Mi y  
Ami lo duna boso sosiego. Tuma mi yugo  
riba boso schouder y siña di Mi, pasobra Mi  
ta manso y humilde; y boso lo haya sosiego.  
Pasobra mi yugo ta suave  
y mi carga ta lihe."  
Mateo 11:28-30

Cu inmenso tristesta na nos curason, pero  
conforme cu boluntad di Dios nos ta  
anuncia fayecimento di:

Benvinda Camara  
de Sousa Andrade

Madeira, 17-09-1956 - Aruba, 01-01-2025

Casa:  
+Manuel Domingos Camara

Yuinan:  
Emanuel Camara y Lyndsey Remorin  
Harlindo Camara y Maria Alejandra Arias

Nieto/a:  
Noah Alejandro Camara Arias  
Sophia Alejandra Camara Arias

Rumannan:  
Manuel Fernando Sousa de Andrade y  
Maria Paulina de Andrade  
Tur su rumannan den exterior.

Hijastro/a:  
Joao Camara y famia  
Maria Camara y famia  
Doriña (Dora) dos Santos Camara y famia  
Benvinda dos Santos Camara y famia  
Manuel Isaias dos Santos Camara y famia  
Pedro dos Santos Camara y famia  
Anué (Noe) Camara y famia

Sobrino/a:  
Celia Wever Sousa y famia

Tur su sobrino-,sobrinanan na Aruba y den  
exterior.

Tur rumanan, famianan, amistadnan di  
famia y bisiñanan biba na Aruba, Madeira  
y Venezuela: de Sousa Andrade, Camara,  
Ascensão, Do Nascimento, Tromp, Lazaro,  
Kelly, Figaroa, Arias, Barbosa, Remorin.

Un gradicimento na tur cu a cuida nos  
mama: Cecilia Do Nascimento (amistad).

Na e staff y personal di Cas di Machi y  
Stichting Thuiszorg Jaburibari:  
Patricia Davila  
Rufina Tromp  
Christina Gonzalez

Ta invita tur famia, amigo y conocidonan  
pa e acto di condolencia y despedida  
cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home  
diamars 7 Januari 2025 di 7 pm - 9 pm.  
Acto di cremacion ta tuma lugar den seno  
familiar.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos  
por a lubida algun familiar of conocer. Nos  
ta lamenta cu despues di entierro nos no  
por ricibi bishiita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa frankil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di

Leonardo Reyes

Mihor conoci como: Nadeis  
\*18-01-1941 - †03-01-2025

Na number di su:  
Yiunan:  
Leonardo "Dito" Reyes y Lisandra  
Dammerman  
Giovanni "Vanny" Reyes

Mama di su yiuinan:  
Martha Ospina

Nietonan:  
Ayrton Reyes  
Brandon Reyes

Mama di su nietonan:  
Arabella Colina

Rumanan:  
Pedro Ramon "Monchi" Reyes y †Violet  
Reyes-Lam  
†Cipriana Wever-Reyes y †Pedro Wever  
†Luisa Maduro-Reyes y †Benny Maduro  
†Pedro Hilario "Lachi" Reyes y Mirna Reyes-  
Soto  
†Rosa Reyes

Sobrinonan:  
Jenny Wever-Wever y famia  
Iris Maduro-Veen y famia  
Omar Maduro y famia  
Zandra Tromp-Maduro y famia  
Armin Maduro y famia  
Ulysses Maduro y famia  
Marianela Reyes y famia  
Mirla Reyes y famia  
Sigberto Reyes y famia  
†Joselito Reyes  
Melvina Reyes y famia

Primo y primanan, amigo y amiganan,  
conocirnan, ex-colega y pensionadonan  
di Astec, ex-coleganan sindical, bisiñanan,  
conocirnan di deporte, staf y personal di  
Branayr Landscaping Services.

Demas famia: Reyes, Angela, Ridderstap,  
Quandt, Zievinger, Dirksz, Colina, Tromp,  
Donata, van der Biezen, Ras, Ospina,  
Polo, Loefstok, Rasmijn, Wever, Soto, Lam,  
Maduro, Hoek, Orman, de Windt, Chirino,  
Swaen, Thomas y Fingal.

Un gradicimento na e staf y personal di  
Betesda Home Care.

Despensa nos si den nos tristeza nos por a  
lubida un of otro persona.

Ta invita pa: Acto di condolencia diarason  
8 di Januari 2025 di 7pm – 9pm na Aurora  
Funeral Home. Acto di entierro diahuebs  
9 di Januari 2025 di 2pm – 4pm na Aurora  
Funeral Home





Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke el a haci y significa pa nos, lo keda graba pa semper den nos mente y curason.

“Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di DJ'E mi salbacion ta bin”  
Salmo 62:1

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Theresita Stanisla  
Danies-Brete

Mihor conoci como “Lila” of “Ma Lila”  
\*07-05-1939 - †30-12-2024

Na number di su:

**Yiunan stima:** Edwina “Jacky” Danies  
Franklin Danies y esposa Dorina Danies-  
Eduwardo

**Nietanan stima:**

Laurenne Rodriguez  
Paola Rodriguez  
Dorainne Danies  
Frangeline Danies y Xanron Dijkhoff

**Manera yiu:**

Jessy Danies  
Paul Rodriguez  
Frangelico Angela

**Ihanan:**

Erica Orman  
Federico Martis  
Jessy Danies

**Rumannan:**

†Tarcisio Brete y esposa †Isabel Fernandez y familia  
†Agnes y esposo †Juan Falconi y familia  
Sabina y esposo † Jacinto ‘Mencho’ Danies y familia  
†Antonio Brete y esposa †Annie Brete y familia  
†Benny Brete y esposa Filomena Brete-Figaroa y familia  
†Nora y esposo †Victoriano Willems y familia  
Catharina y esposo Hubert Lampe y familia

Ihanan, comer, compernan, suegro y suegran, sobrino, y sobrinanan, primo y primanan, tur su bon bisina, amigo/anan di cas, conocirnan, su team stima Survival S.B.T. y tur esnan cu a stime

**Famia:** Danies, Brete, Rodriguez, Eduwardo, Franken, Figaroa, Quandus, Trimon, Lopez, Horst, Tromp, Paesch, Suarsel, Willems, Lampe, Falconi, Bernardus, Kelly, Croes, Luydens y demas famia ta invita pa asisti e acto di entierro.

Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida algun miembro di famia.

Acto di entierro lo tuma lugar **Diabierna 10 di Januari** for di 9:15 pa 11.00 di mainta na misa Sta Anna na Noord y despues lo sali bai pa santana catolico na Noord

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hiba mi na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa”  
Salmo: 23

Cu dolor profundo na nos curazon nos ta anuncia fayecimento di:

Adriana Maduro  
Winterdal

Mihor conoci como: Chichi  
\* 20 Juli 1937 - † 31 December 2024

**Na number di:**

Ady y Pily Maduro  
Eric Maduro

**Nietanan:**

Ambar & Andy y yiunan  
Adine & Jerrick y yiunan  
Stephany & Jason y yiunan  
Anaïs & Kevin y Milo

**Rumannan:**

† Herman “Bubu” y famia  
† Luciano y famia  
† Jossy y famia  
† Mario y famia  
Ramon y famia  
† Jacobo “Cobi” y famia  
Frenk y famia  
Vito y famia  
† Efi y famia  
Mariechi y Frans

Staff y personal di Fundacion Paraiso:

Nella y Gaby Maduro  
Jessy Gomes

Subrino y subrinanan, primo y primanan, swa y cuñanan, bisifian y demas famia Winterdal, Maduro, Loefstok, Van der Wijde, Geerman, Montalvo, Wernet, Oñate y Kerpens.

Ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa e acto di despedida cual lo tuma lugar **Diaranson 8 Januari 2025** di 9or di mainta pa 11or di mainta na Pray Funeral Home na San Nicolaas.

Cremacion lo wordo tuma den seno familiar.

Nos ta disculpa di den nos tristeza nos por a lubida algun familiar of amigo.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke el a haci y nifica pa nos, lo keda graba pa semper den nos mente y curason

“Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di DJ'E mi salbacion ta bin” - Salmo 62:1

“Mi no tin dolor”  
“Mi ta sana”  
“Mi ta di fiesta”

Cu dolor na nos curason, pero conforme cu voluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Mitchell Rodney  
Junior Geerman

\*03-09-1992 - †02-01-2025

Acto di despedida lo wordo anuncia despues.



In loving memory of:

Jairam Gir

Better known as Opa of Persaud  
\*18 January 1939    ☆03 January 2025  
Formerly of Anna Catharina – Guyana

Date and place of funeral  
will be announced later.



“Señor ta mi wardador,  
mi’n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba  
berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23

Nos ta anuncia inesperadamente di:

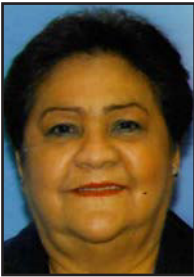
Anita Catharina de  
Cuba

\*15-06-1940 - †04-01-2025

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada,  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa”

Cu gran tristeza nos ta anuncia cu a  
bai sosega den brasa de Señor:



Marieta Pieterse - Croes

\*5 di maart 1950 - †29 di december 2024

Marieta a dedica henter su bida na cuida hende, algo cu ela haci cu hopi amor durante su carera den ziekenzorg y bejaardenzorg.

Ela toca bida di hopi hende mientras e tabata traha na HOH na Aruba y na EDD y Amstelhof na Amsterdam. E ta un persona hopi stima pa tur hende cu a jega di conoce.

E ta laga atras su casa, Cornelis Pieterse, su yiunan Frederick (Theo) Sanders y Nathalie Pieterse, su rumanan y demas famia. Lo haya su falta masha hopi y lo keda pa semper den nos curason.

Ta invita famia, amigo y conocirnan nan pa asisti na e condolencia cu lo tuma lugar **diamars 7 di januari 2025**, entre 6or y 8or di anochi y **diaranson 8 di januari** di 2or pa 4or di atardi na Olive Tree situa na Piedra Plat 27-Z

Nos ta lamenta cu no ta ricibi bishita di condolencia na cas. Marieta lo wordo crema **diaranson 8 di januari 2025**.





# Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,  
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",  
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta  
tur dia den bo inbox!**



[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)



[www.facebook.com/AWEMainta](https://www.facebook.com/AWEMainta)



5880022



[noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)  
[aviso@awemainta.com](mailto:aviso@awemainta.com)